

ItaloLatinoamericana

Newsletter Oficial de IILA para conocer más sobre las actividades institucionales y los proyectos en curso
La Newsletter ufficiale dell'IILA per approfondire e informare sulle attività istituzionali e i progetti in corso

RECALL PER IL CORSO DI PERFEZIONAMENTO IN STUDI LATINOAMERICANI
Scadenza per le candidature: 10 maggio 2022

Extensión del plazo de la convocatoria para el curso
de Especialización en Estudios Latinoamericanos
Candidaturas abiertas hasta el 10 de mayo de 2022



QUADERNI CULTURALI IILA

Call for papers per il 4° numero della rivista

CONVOCATORIA ABIERTA HASTA EL 15 DE JULIO DE 2022



In questo numero:

Segreteria Generale e Presidenza SECRETARÍA GENERAL Y PRESIDENCIA

■ Focus sulle attività istituzionali
FOCUS SOBRE LAS ACTIVIDADES INSTITUCIONALES 2

■ Le attività di carattere socio-economico • LAS ACTIVIDADES DE CARÁCTER SOCIO ECONOMICO 7

■ Le attività di carattere culturale
LAS ACTIVIDADES DE CARÁCTER CULTURAL 11

■ Le attività di carattere tecnico-scientifico • LAS ACTIVIDADES DE CARÁCTER TÉCNICO CIENTIFICO 16

Biblioteca, Centro Documentazione e Archivio Storico • BIBLIOTECA, CENTRO DOCUMENTACIÓN Y ARCHIVO HISTÓRICO 19

Le attività di cooperazione: Progetti italiani • LAS ACTIVIDADES DE COOPERACIÓN: PROYECTOS ITALIANOS

■ Attività del servizio cooperazione
ACTIVIDADES DEL SERVICIO COOPERACIÓN 21

Le attività di cooperazione: Progetti europei • LAS ACTIVIDADES DE COOPERACIÓN: PROYECTOS EUROPEOS

■ Programma EUROsocial 27
■ Programma EL PACCTO 29
■ Programma EUROFRONT 32
■ Programma COPOLAD III 34
■ Programma AL INVEST VERDE 36

Brevi dall'IILA
SUMARIO DE NOTICIAS 37

Notizie dalle Ambasciate
LAS EMBAJADAS INFORMAN 40

• ARGENTINA • STATO PLURINAZIONALE DI BOLIVIA • BRASILE • CILE • COLOMBIA • COSTA RICA • CUBA
• ECUADOR • EL SALVADOR • GUATEMALA • HAITI • HONDURAS • ITALIA • MESSICO • NICARAGUA
• PANAMA • PARAGUAY • PERÙ • REP. DOMINICANA • URUGUAY • REP. BOLIVARIANA DEL VENEZUELA



FOCUS

sulle attività istituzionali dell'IILA
sobre las actividades institucionales de la IILA

A CURA DELLA SEGRETERIA GENERALE (seg.generale@iila.org)



Il Segretario Generale Antonella Cavallari e Anna Terrón Cusí, Direttrice di FIIAPP.

 Leggi il comunicato



4 e 5 aprile – Il Segretario Generale Antonella Cavallari, accompagnata dal Direttore Esecutivo Gianandrea Rossi, si reca in missione istituzionale a Madrid per incontri con Anna Terrón Cusí, Direttrice di FIIAPP – Fundación Internacional y para Iberoamérica de Administración y Políticas Públicas, fondamentale partner di IILA per i programmi di cooperazione europea, con Ignacio Corlazzoli, rappresentante per Europa, Medio Oriente e Asia della CAF-Banco de Desarrollo de América Latina e con Fazia Pusterla, rappresentante per l'Europa del BID, Banco Interamericano de Desarrollo.

4 y 5 de abril – La Secretaria General Antonella Cavallari, acompañada por el Director Ejecutivo Gianandrea Rossi, viaja a Madrid para mantener encuentros institucionales con Anna Terrón Cusí, Directora de FIIAPP – Fundación Internacional y para Iberoamérica de Administración y Políticas Públicas, socio fundamental de la IILA para los programas de cooperación europea, con Ignacio Corlazzoli, representante para Europa, Oriente Próximo y Asia de la CAF-Banco de Desarrollo de América Latina y con Fazia Pusterla, representante para Europa del BID, Banco Interamericano de Desarrollo.

Il Segretario Generale, Antonella Cavallari, e il Direttore Esecutivo, Gianandrea Rossi, accompagnati da Lorenzo Tordelli, co-coordinatore del componente penitenziario de ELPACCTO gestito da IILA, visitano la sede del programma europeo a Madrid.

La Secretaria General Antonella Cavallari y el Director Ejecutivo, Gianandrea Rossi, acompañados por Lorenzo Tordelli, co-coordinador del componente penitenciario de EL PACCTO, gestionado por la IILA, visitan la sede del programa europeo en Madrid.



11 aprile – Il Segretario Generale Antonella Cavallari si riunisce con il Direttore del CeSPI, Daniele Frigeri, per promuovere future collaborazioni su tematiche di comune interesse, tra cui: migrazioni, industrie culturali e alta formazione.

11 de abril – La Secretaria General Antonella Cavallari se reúne con el Director del CeSPI, Daniele Frigeri, para promover futuras colaboraciones sobre temas de interés común, como por ejemplo migraciones, industrias culturales y alta formación.

14 aprile – Il Segretario Generale Antonella Cavallari riceve all'IILA il Ministro Fabrizio Petri, Inviato Speciale del governo italiano per i diritti umani delle persone LGBTQI+: IILA assicura il pieno sostegno contro ogni forma di discriminazione.

14 de abril – La Secretaria General Antonella Cavallari recibe en la IILA al Ministro Fabrizio Petri, Enviado Especial del gobierno italiano para los derechos humanos de las personas LGBTQI+. La IILA aseguró que pueden contar con todo su apoyo contra cualquier forma de discriminación.



Il Segretario Generale Antonella Cavallari e il Ministro Fabrizio Petri.

19 aprile – Il Segretario Generale Antonella Cavallari si riunisce virtualmente con l'Ambasciatore dell'Unione Europea in Ecuador, Charles-Michel Geurts e il Sr. Galo Nina: al centro della proficua riunione la possibile collaborazione dell'IILA nel settore penitenziario.

19 de abril – La Secretaria General Antonella Cavallari se reúne virtualmente con el Embajador de la Unión Europea en Ecuador, Charles-Michel Geurts y Galo Nina. El tema central de la exitosa reunión fue una posible colaboración de la IILA en el sector penitenciario.



Il Segretario Generale Antonella Cavallari, accompagnata dal Direttore Esecutivo Gianandrea Rossi e dal Responsabile della Cooperazione Italiana di IILA Mauro Camicia, ha incontrato nella sede dell'IILA la religiosa Marie-Rose Kahongya, direttrice del centro educativo "Fé y Alegría" di Bedou ad Haiti, dove da poco è stato inaugurato un pozzo artesiano realizzato dall'IILA nell'ambito del Progetto "Trasferimento tecnologico e Formazione professionale nella zona di frontiera Repubblica Dominicana-Haiti", finanziato dalla Cooperazione Italiana (DGCS/MAECI).

La Secretaria General Antonella Cavallari, acompañada por el Director Ejecutivo Gianandrea Rossi y el Responsable de la Cooperación Italiana de la IILA, Mauro Camicia, mantuvo un encuentro en la IILA con la religiosa Marie-Rose Kahongya, directora del centro educativo "Fe y Alegría" de Bedou, en Haití, donde recientemente se ha inaugurado un pozo artesiano realizado por la IILA en el ámbito del Proyecto "Transferencia tecnológica y Formación profesional en la zona fronteriza entre República Dominicana y Haití", financiado por la Cooperación Italiana (DGCD/MAECI).



Da sinistra: la Direttrice del centro educativo "Fé y Alegría", Marie-Rose Kahongya; il Segretario Generale, Antonella Cavallari; il Responsabile della Cooperazione Italiana di IILA, Mauro Camicia; il Direttore Esecutivo di IILA, Gianandrea Rossi.



20 aprile – Il Segretario Generale Antonella Cavallari invia i suoi saluti istituzionali al primo incontro del ciclo di seminari internazionali “Plaza de la innovación y la cohesión social. Las políticas sociales ante las transiciones globales”, organizzato da EUROsociAL+ attraverso la sua area delle politiche sociali di cui IILA è responsabile. Il primo incontro si è svolto a Santiago del Cile ed ha affrontato la tematica della transizione eco-sociale: progressi e sfide delle politiche sociali nella transizione ecologica.



20 de abril – La Secretaria General Antonella Cavallari envía sus saludos institucionales al primer encuentro del ciclo de seminarios internacionales “Plaza de la innovación y la cohesión social. Las políticas sociales ante las transiciones globales”, organizado por EUROsociAL+ a través de su área de políticas sociales, de la que IILA es responsable. El primer encuentro se ha desarrollado en Santiago de Chile y se ha centrado en el tema de la transición ecosocial: progresos y desafíos de las políticas sociales en la transición ecológica.



Maggiori informazioni



Il Direttore Esecutivo Gianandrea Rossi e il Cons. Giovanni Tartaglia Polcini ricevono all'IILA il Direttore di IACA-International Anti-Corruption Academy, Thomas Stelzer: utile dialogo per discutere di possibili collaborazioni nella lotta alla corruzione.

El Director Ejecutivo Gianandrea Rossi y el Cons. Giovanni Tartaglia Polcini reciben en la IILA al Director de IACA-International Anti-Corruption Academy, Thomas Stelzer: un diálogo provechoso para tratar el tema de posibles colaboraciones en la lucha contra la corrupción.

Da sinistra: Cons. Giovanni Tartaglia Polcini, Coordinatore dei Progetti di Giustizia e Sicurezza dell'IILA; Thomas Stelzer, Direttore di IACA; Gianandrea Rossi, Direttore Esecutivo dell'IILA.

20 e 21 aprile – Il Segretario Generale Antonella Cavallari si reca in missione istituzionale alla Biennale di Arte Contemporanea di Venezia per visitare i Padiglioni dei Paesi membri e sostenere la promozione dell'arte latinoamericana.

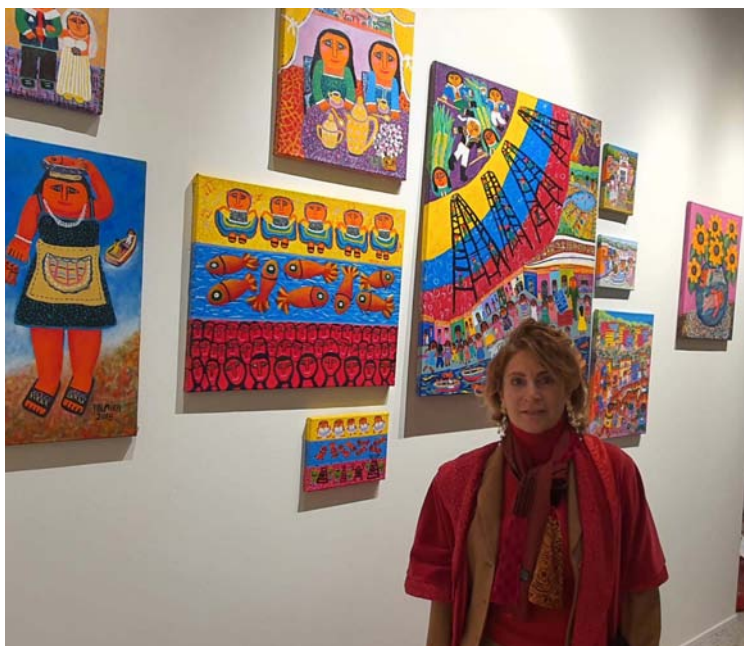
20 y 21 de abril – La Secretaria General Antonella Cavallari realiza un viaje institucional a Venecia para visitar los Pabellones de los países miembros que participan en la Bienal de Arte Contemporáneo de esta ciudad y para contribuir a promover el arte latinoamericano.



Gli artisti protagonisti del progetto Turba Tol Hol-hol Tol del Padiglione del Cile.



Il Segretario Generale Antonella Cavallari visita il Padiglione del Brasile, rappresentato dall'artista Jonathas de Andrade.



Il Segretario Generale Antonella Cavallari visita il Padiglione del Venezuela.



Il Ministro degli Affari Esteri argentino, Santiago Andres Cafiero, inaugura il Padiglione dell'Argentina.



Galleria fotografica

• ARGENTINA • STATO PLURINAZIONALE DI BOLIVIA • BRASILE • CILE • COLOMBIA • COSTA RICA • CUBA
• ECUADOR • EL SALVADOR • GUATEMALA • HAITI • HONDURAS • ITALIA • MESSICO • NICARAGUA
• PANAMA • PARAGUAY • PERÙ • REP. DOMINICANA • URUGUAY • REP. BOLIVARIANA DEL VENEZUELA



iila



Da sinistra: il Segretario Generale Antonella Cavallari; il Ministro degli Affari Esteri argentino, Santiago Andres Cafiero; l'Ambasciatore di Argentina in Italia, S.E. Roberto Manuel Carlés; la Capo di Gabinetto del Ministro, Luciana Tito.



Il Segretario Generale Antonella Cavallari e il Ministro degli Affari Esteri argentino, Santiago Andres Cafiero.

22 aprile - Il Segretario Generale dell'IILA Antonella Cavallari ha ricevuto presso la sede dell'Organizzazione la visita del Ministro degli Affari Esteri argentino, Santiago Andres Cafiero. Presenti all'incontro l'Ambasciatore di Argentina in Italia, S.E. Roberto Manuel Carlés; la Capo di Gabinetto del Ministro, Luciana Tito; il Direttore Esecutivo IILA, Gianandrea Rossi; la Segretaria Tecnico-Scientifica IILA, Tatiana Ribeiro Viana; il Coordinatore dei Progetti di Giustizia e Sicurezza, Cons. Giovanni Tartaglia Polcini. Cavallari, ringraziando l'Ambasciatore Carlés per aver reso possibile questa proficua e cordialissima occasione di dialogo, ha illustrato le principali iniziative che IILA sta realizzando in Argentina in numerosi settori: diplomazia giuridica, ambiente, coesione sociale, cooperazione culturale e scientifica, sostegno alle PMI, per le quali il Ministro Cafiero ha avuto parole di sincero apprezzamento e gratitudine, anche perché – ha voluto sottolineare – si tratta di iniziative assolutamente in linea con le priorità del governo argentino. ■

22 de abril – La Secretaria General de la IILA Antonella Cavallari recibió en la sede de la Organización la visita del Ministro de Relaciones Exteriores argentino Santiago Andrés Cafiero. Estaban presentes el Embajador de Argentina en Italia, S.E. Roberto Manuel Carlés; la Jefa de Gabinete del Ministro, Luciana Tito; el Director Ejecutivo IILA, Gianandrea Rossi; la Secretaria Técnico-Científica IILA, Tatiana Ribeiro Viana; el Coordinador de los Proyectos de Justicia y Seguridad, Cons. Giovanni Tartaglia Polcini. Cavallari dio las gracias al Embajador Carlés por haber hecho posible esta provechosa ocasión de diálogo e ilustró las principales iniciativas que la IILA está realizando en muchos sectores en Argentina: diplomacia jurídica, medio ambiente, cohesión social, cooperación cultural y científica y apoyo a las PyMES. El Ministro Cafiero expresó su sincero aprecio y gratitud por estas iniciativas, entre otras cosas porque – subrayó – “se trata de iniciativas que coinciden perfectamente con las prioridades del gobierno argentino”. ■



Leggi il comunicato

LE ATTIVITÀ DI CARATTERE SOCIO-ECONOMICO LAS ACTIVIDADES DE CARÁCTER SOCIO ECONÓMICO

A CURA DELLA SEGRETERIA SOCIO-ECONOMICA (s.socioeconomica@iila.org)



Antonella Cavallari, SG IILA:
«È impossibile parlare di un mondo e di uno sviluppo più sostenibili se questo sviluppo non include una prospettiva di genere multidimensionale, l'educazione alla parità di genere e una maggiore e migliore partecipazione delle donne».

Antonella Cavallari, SG IILA:
«Es imposible hablar de un mundo y de un desarrollo más sostenibles si este desarrollo no incluye una perspectiva de género multidimensional, una educación para la igualdad de género y una mayor y mejor participación de las mujeres».

IILA e ONU MUJERES collaborano per rafforzare le capacità di gestione imprenditoriale delle donne

Dal 29 marzo al 28 aprile si è svolto il corso **“Mujeres emprendedoras: Mejorando las oportunidades de negocios de MIPYMES lideradas por mujeres”**, un programma di formazione virtuale organizzato dall'IILA, con il supporto di ONU MUJERES, l'organizzazione delle Nazioni Unite dedicata alla promozione dell'uguaglianza di genere e dell'empowerment femminile. Il corso è stato rivolto a tutte quelle donne desiderose di approfondire le proprie conoscenze imprenditoriali in ambito organizzativo, amministrativo, finanziario e promozionale.

Il corso è stato inaugurato dalla Segretario Generale dell'IILA, Antonella Cavallari, che ha evidenziato il lavoro svolto da IILA a partire dal 2014 nel contribuire all'OSS n. 5 dell'Agenda 2030 e all'empowerment socio-economico delle donne. Cavallari ha affermato che «è impossibile parlare di un mondo e di uno sviluppo più sostenibili se questo sviluppo non include una prospettiva di genere multidimensionale, l'educazione alla parità di genere e una maggiore e migliore partecipazione delle donne», sottolineando anche che «i costi economici e in termini di sviluppo umano dei grandi e persistenti divari di genere sono enormi». A questo proposito, ha segnalato altresì che l'empowerment economico delle donne è fondamentale, sia per rispondere alle questioni dei diritti umani, sia per promuovere lo sviluppo, la crescita economica e le imprese in generale.

Durante il workshop, la coordinatrice accademica e insegnante principale, Marlene López, si è focalizzata in primo luogo sulla comprensione delle sfide e le opportunità che si presentano al momento di avviare un'impresa a guida femminile e l'importanza di stabilire una strategia efficace. La seconda settimana è stata dedicata alla formazione in materia finanziaria e al lavoro di squadra. Nella terza settimana l'attenzione si è concentrata sull'importanza di garantire la diversificazione produttiva e sugli strumenti per effettuare un'efficace selezione del personale. Infine, nelle ultime due sessioni, sono stati analizzati i principali strumenti di marketing e il ruolo, sempre più rilevante, svolto dai social network.

Il corso si è concluso con l'intervento della Direttrice Regionale di UN Women per le Americhe e i Caraibi, Maria-Noel Vaeza, che ha evidenziato la sottorappresentanza in cui le donne continuano a trovarsi oggi nel mondo degli affari e nei principali luoghi decisionali. Vaeza ha ricordato che, secondo uno studio di Deloitte, in America Latina e nei



Maria-Noel Vaeza, ONU Mujeres:
«In America Latina solo l'8% delle posizioni nei consigli di amministrazione delle società sono occupate da donne e solo l'1,2% nei ruoli di vertice. È necessario contribuire a ridurre le disuguaglianze esistenti promuovendo la formazione, la generazione di opportunità per le donne imprenditrici, così come gli investimenti con un focus di genere».

«En Latino América apenas 8% de los puestos en los consejos de administración de las empresas está ocupado por mujeres y solo 1,2% en la alta gerencia. Es necesario contribuir a reducir las desigualdades existentes, promoviendo la capacitación, la generación de oportunidades para mujeres emprendedoras, así como las inversiones con enfoque de género».

Caraibi, solo l'8% delle posizioni nei consigli di amministrazione delle società sono occupate da donne e solo l'1,2% nei ruoli di vertice. Considerando questi numeri, Vaeza ha affermato che è necessario «promuovere l'uguaglianza di genere e contribuire a ridurre le disuguaglianze esistenti attraverso il lavoro congiunto con diversi attori, promuovendo la formazione, la connessione e la generazione di opportunità per le donne imprenditrici, così come gli investimenti con un focus di genere».

Il programma si è svolto in 4 settimane, suddiviso in sessioni di 2 ore ciascuna e ha visto la partecipazione di rappresentanti del settore pubblico (26%) e del settore privato (64%): imprenditrici, membri di piccole imprese e lavoratrici che attraverso questo corso hanno cercato di ottenere gli strumenti necessari per avviare la propria impresa. In questa prima edizione, 23 donne provenienti da 7 paesi hanno partecipato almeno a una sessione (Costa Rica, Guatemala, Honduras, Messico, Nicaragua, Panama e Repubblica Dominicana). Il programma è diviso per regioni e nei prossimi mesi sarà ripetuto per il resto dei paesi membri dell'IILA.

IILA y ONU MUJERES colaboran para fortalecer las capacidades de gestión empresarial de las mujeres

Del 29 de marzo al 28 de abril tuvo lugar la capacitación "Mujeres emprendedoras: Mejorando las oportunidades de negocios de MIPYMES lideradas por mujeres", un programa virtual organizado por el IILA, con el respaldo de ONU MUJERES, la organización de las Naciones Unidas dedicada a promover la igualdad de género y el empoderamiento de las mujeres. El curso estuvo dedicado a todas aquellas mujeres que querían potenciar sus conocimientos empresariales en temas organizativos, administrativos, financieros y promocionales.

El curso fue inaugurado por la Secretaria General del IILA, Antonella Cavallari, quien resaltó el trabajo realizado por el IILA desde 2014 en la contribución al ODS n.5 de la Agenda 2030 y al empoderamiento socioeconómico de las mujeres. Cavallari afirmó que «es imposible hablar de un mundo y de un desarrollo más sostenibles si este desarrollo no incluye una perspectiva de género multidimensional, una educación para la igualdad de género y una mayor y mejor participación de las mujeres», subrayando también que «los costos económicos y de desarrollo humano de las grandes y persistentes brechas de género son enormes». A este propósito, señaló que el empoderamiento económico de las mujeres es fundamental, tanto para cumplir con las cuestiones relacionadas con los derechos humanos, como para promover el desarrollo, el crecimiento económico y los negocios a nivel general.

Durante el taller, la coordinadora académica y docente principal, Marlene López, hizo hincapié en primer lugar en la comprensión de retos y oportunidades a la hora de iniciar un negocio liderado por mujeres y en la importancia de establecer una estrategia eficaz. La segunda semana estuvo dedicada a la capacitación sobre asuntos financieros y al trabajo en equipo. En la tercera semana el enfoque se centró en la importancia de garantizar una diversificación productiva y en las herra-



Marlene López Rice, coordinadora académica del curso.

Il programma ha visto la partecipazione di rappresentanti del settore pubblico (26%) e del settore privato (64%): imprenditrici, membri di piccole imprese e lavoratrici che attraverso questo corso hanno cercato di ottenere gli strumenti necessari per avviare la propria impresa.

El programa contó con la participación de representantes procedentes tanto del sector público (26%) como del sector privado (64%): empresarias, socias de pequeñas empresas y trabajadoras que buscaban a través de este curso la formación necesaria para intentar arrancar su propio emprendimiento.



«Me encantó, fue de mucho provecho. Muy importante para mi trabajo en el sector de artesanía, se me vinieron muchas ideas que podré desarrollar en mi taller, para que aprendan los jóvenes y las madres solteras».
Cinthya de Nicaragua

mientas para llevar a cabo una selección del personal efectiva. Por último, en las dos sesiones finales se analizaron las principales herramientas de mercadeo y el papel cada vez más relevante jugado por las redes sociales.

El curso se concluyó con la intervención de la Directora Regional de ONU Mujeres para las Américas y el Caribe, Maria-Noel Vaeza, quien destacó la condición de subrepresentación en la que las mujeres siguen encontrándose hoy en día en el mundo empresarial y en los lugares de toma de decisiones. Vaeza recordó que, según un estudio hecho por Deloitte, en Latino América y el Caribe, apenas 8% de los puestos en los consejos de administración de las empresas está ocupado por mujeres y solo 1,2% en la alta gerencia. A raíz de estos números, Vaeza afirmó que es necesario «avanzar en la igualdad de género y contribuir a reducir las desigualdades existentes a través de un trabajo conjunto con varios actores, promoviendo la capacitación, la conexión y generación de oportunidades para mujeres emprendedoras, así como las inversiones con enfoque de género».

El programa se desarrolló durante 4 semanas en sesiones de 2 horas cada una y contó con la participación de representantes procedentes tanto del sector público (26%) como del sector privado (64%): empresarias, socias de pequeñas empresas y trabajadoras que buscaban a través de este curso la formación necesaria para intentar arrancar su propio emprendimiento. En esta primera edición asistieron al menos a una clase 23 mujeres de 7 países (Costa Rica, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá y República Dominicana). El programa está dividido por regiones, en los próximos meses se repetirá para el resto de los países miembros del IILA.



Sono stati presentati i progressi della zonizzazione urbana di Cayo Bonacca ai cooperanti e alle organizzazioni partecipanti, dopo l'incendio avvenuto il 2 ottobre 2021.

Se expusieron los avances de la zonificación urbana del Cayo Bonacca a los cooperantes e organizaciones participantes, tras el incendio ocurrido el 02 de octubre del 2021.



Proseguono gli incontri per coordinare il sostegno dell'IILA al piano di ricostruzione sostenibile dell'isola di Guanaja – Cayo Bonacca, Honduras, 5 aprile 2022

La Segreteria Socioeconomica dell'IILA, nell'ambito delle azioni svolte per contribuire allo sviluppo verde e sostenibile, ha partecipato a una riunione con le Istituzioni che compongono la *Mesa de Reconstrucción Temprana de Guanaja*, presieduta dalla Commissione Permanente di Emergenza – COPECO e dall'Università Nazionale Autonoma dell'Honduras – UNAH, dove - con la presenza del Ministro di COPECO - Ramón Soto - sono stati presentati i progressi della zonizzazione urbana di Cayo Bonacca ai cooperanti e alle organizzazioni partecipanti, dopo l'incendio avvenuto il 2 ottobre 2021. Per identificare le necessità in termini di ricostruzione abitativa, ripristino dei mezzi di sostentamento, le condizioni igienico-sanitarie e ambientali e del tessuto sociale, le istituzioni possono contare sul sostegno sia dell'IILA che del PNUD. ■



Foto: PNUD

El incendio de Guanaja en octubre de 2021 dejó 90 casas destruidas y 220 afectadas, entre otros daños. Foto: PNUD

Siguen las reuniones para coordinar el apoyo de IILA al Plan de reconstrucción sostenible de la Isla Guanaja – Cayo Bonacca, Honduras, 5 de abril de 2022

La Secretaria Socioeconómica de IILA, en el ámbito de las acciones llevadas a cabo para contribuir al desarrollo verde y sostenible, participó de una reunión de las Instituciones que conforman la *Mesa de Reconstrucción Temprana de Guanaja*, encabezada por la Comisión Permanente de Contingencias – COPECO y la Universidad Nacional Autónoma de Honduras -UNAH, en donde - con la presencia del Ministro de COPECO - Ramón Soto - se expusieron los avances de la zonificación urbana del Cayo Bonacca a los cooperantes e organizaciones participantes, tras el incendio ocurrido el 02 de octubre del 2021. Para identificar las necesidades en materia de reconstrucción de viviendas, recuperación de medios de vida, las condiciones de saneamiento y ambientales y del tejido humano, las instituciones cuentan tanto con el apoyo de IILA como del PNUD. ■



Comisión Permanente de Contingencias – COPECO



Universidad Nacional Autónoma de Honduras -UNAH

LE ATTIVITÀ DI CARATTERE CULTURALE LAS ACTIVIDADES DE CARÁCTER CULTURAL

A CURA DELLA SEGRETERIA CULTURALE (s.culturale@iila.org)



QUADERNI CULTURALI IILA

Call for papers per il 4° numero della rivista Convocatoria para publicar para el número 4 de la revista



 Leggi il comunicato

 Comunicado de prensa

 Consulta qui la call for papers (pdf) |
Consulte aquí la call for papers (pdf)

Il tema del numero 4 di Quaderni Culturali IILA è "Cultura e crisi ambientale in America Latina".

Sei interessato a partecipare? Invia la tua proposta (di una lunghezza compresa tra 5.000 e 7.000 parole) entro il 15 luglio.

La Segreteria Culturale annuncia il lancio della *call for papers* per il 4° numero della rivista "Quaderni Culturali – IILA" – 2022, incentrato sul tema "Cultura e crisi ambientale in America Latina".

Negli ultimi anni e alla luce della gravità delle crisi ambientali, il pensiero e le arti latinoamericane hanno prodotto testi e opere di grande rilevanza, volti a una nuova riflessione sul tema. **Questo numero di Quaderni Culturali mira ad offrire una raccolta di testi che mostrino come la letteratura, il cinema e le arti, nel loro insieme, abbiano risposto alla necessità di riconfigurare il rapporto tra creazione artistica, pensiero critico e ambiente.**

Le proposte di articoli possono abbracciare diverse aree: film, musica, arti visive, letteratura, immagini in movimento e arti sceniche. Tra i possibili temi dei contributi da proporre ci sono, tra gli altri: rappresentazioni e discorsi sulla natura in America Latina; Sviluppo dell'ecocritica letteraria in America Latina; Prospettive ecologiche delle arti dei popoli nativi; Il ruolo della natura nella rappresentazione del "latinoamericano", etc. Consulta la *call for papers* per scoprire altri eventuali temi da trattare per il tuo articolo.

In sintonia con la linea editoriale della rivista, **particolare attenzione sarà data agli articoli che trattano della circolazione artistica in America Latina e tra l'America Latina e il mondo** (specialmente tra l'America Latina e l'Italia).

Sei interessato a partecipare? Invia la tua proposta (di una lunghezza compresa tra 5.000 e 7.000 parole) entro il 15 luglio. Le lingue ammesse sono: spagnolo, italiano, portoghese, francese, inglese.

Per l'edizione di quest'anno, avendo l'IILA iniziato una collaborazione con l'Università degli Studi di Firenze, puoi trovare il regolamento e tutti i documenti necessari per la presentazione dei progetti alla pagina web della Firenze University Press (FUP).

Inoltre, è online il 3° numero di "Quaderni Culturali", dedicato al tema "Le arti in America Latina attraverso l'informatica umanistica (Digital humanities)". Vedi i link alla pagina successiva.

Per ulteriori informazioni scrivi a s.culturale@iila.org o visita il sito dell'IILA www.iila.org

La convocatoria para el número 4 de “Quaderni Culturali IILA”, está centrada en el tema “Cultura y crisis ambiental en América Latina”.

¿Estás interesado en participar? Envíe tu propuesta (entre 5.000 y 7.000 palabras) a más tardar el 15 de julio.

Para más información, escriba a s.culturale@iila.org o visite la página web del IILA www.iila.org



 Scarica qui il Quaderno #3 | Descarga la revista

La Secretaría Cultural anuncia el **lanzamiento de la call for papers para el 4º número de la revista “Quaderni Culturali - IILA” - 2022, centrado en el tema “Cultura y crisis ambiental en América Latina”.**

En los últimos años y frente a la gravedad de las crisis ambientales el pensamiento y las artes latinoamericanas han producido textos y obras de gran relevancia, destinados a una nueva reflexión sobre el tema.

Este número de Quaderni Culturali quiere ofrecer un conjunto de textos para mostrar cómo la literatura, el cine y las artes, en su conjunto, han respondido a la necesidad de reconfigurar la relación entre creación artística, pensamiento crítico y medio ambiente.

Las propuestas de artículos pueden abarcar diferentes áreas: cine, música, artes visuales, literatura, imagen en movimiento y artes escénicas. Los posibles temas de las contribuciones a proponer son, entre otros: Representaciones y discursos sobre la naturaleza en América Latina; Desarrollo de la ecocrítica literaria en América Latina; Perspectivas ecológicas en las artes de los pueblos originarios; El papel de la naturaleza en la representación de lo “latinoamericano”, etc. **Consulte la call for papers para descubrir otros posibles temas para su artículo.**

Manteniendo la línea editorial de la revista, **se tendrá especial interés en artículos que traten sobre la circulación artística en Latinoamérica y entre Latinoamérica y el mundo** (especialmente entre América Latina e Italia).

¿Estás interesado en participar? Envíe tu propuesta (entre 5.000 y 7.000 palabras) a más tardar el 15 de julio. Los idiomas aceptados son: español, italiano, portugués, francés, inglés.

Para la edición de este año, desde que la **IILA comenzó a colaborar con la Università di Firenze**, se puede encontrar el reglamento y todos los documentos necesarios para la presentación de los proyectos en la página web de Firenze University Press (FUP).

Además, está en línea e nr. 3 de “Quaderni Culturali”, dedicado al tema “Las artes en Latinoamérica a través de las humanidades digitales”.



 Qui trovi il regolamento e tutti i documenti necessari per la presentazione dei progetti alla pagina web della Firenze University Press (FUP) | **Aquí se puede encontrar el reglamento y todos los documentos necesarios para la presentación de los proyectos en la página web de Firenze University Press (FUP).**

Comando Carabinieri per la Tutela del Patrimonio Culturale
El mercado negro del arte

Entre los 10 tráficos ilícitos más lucrativos del mundo

Transnational Crime and the Developing World

Transnational Crime	Estimated Annual Value (US\$)
Drug Trafficking	\$420 billion to \$652 billion
Small Arms & Light Weapons Trafficking	\$1.7 billion to \$3.5 billion
Human Trafficking	\$150.2 billion
Organ Trafficking	\$640 million to \$1.2 billion
Trafficking in Cultural Property	\$1.2 billion to \$1.6 billion
Counterfeiting	\$600 billion to \$1.3 billion
Illegal Wildlife Trade	\$5 billion to \$23 billion
ILM Fishing	\$15.5 billion to \$26.4 billion
Illegal Logging	\$52 billion to \$157 billion
Illegal Mining	\$12 billion to \$48 billion
Crude Oil Theft	\$5.2 billion to \$11.9 billion
Total	\$1.6 billion to \$2.2 trillion



Comando Carabinieri Tutela Patrimonio Culturale
El tesoro del Pollux

De hecho, en su casa había una gran cantidad de documentación fotográfica sobre las actividades de recuperación y la campaña de bronce con la inscripción "Pollux - 1839" que le fue regalada por los saqueadores británicos.

Carabinieri Command for the Protection of Cultural Heritage

IN DIFESA DELLA BELLEZZA
Diplomazia internazionale e lotta al traffico illecito per la salvaguardia del patrimonio culturale

falso

22 novembre 2019 - ore 19.30

Laboratorio di Falsificazione, Università Roma Tre

Carabinieri Command for the Protection of Cultural Heritage

16 de marzo de 2017 - 13 de julio de 2017 (cierra anticipado)
Ginebra, Palacio Ducal

Modelbians

Carabinieri Command for the Protection of Cultural Heritage

Anfora con figure rosas incastata per la Unità TPC di Perugia
M. Giamberini - P. M. Basso - S. Riboldi

Mediana n. 367 cm, diam. del piede 12 cm, diam. del piede 10 cm

Fine del Corso "La lotta al traffico illecito di beni culturali, la sicurezza dei siti culturali e la cultura della legalità"

Il 21, 22 e 23 aprile si sono tenuti gli ultimi tre incontri del terzo modulo "Casi studio: dalla falsificazione al riciclaggio di opere d'arte" del Corso virtuale "La lotta al traffico illecito di beni culturali, la sicurezza dei siti culturali e la cultura della legalità", realizzato in collaborazione con il Comando Carabinieri Tutela Patrimonio Culturale (CCTPC) e con il sostegno dei governi di Bolivia, Ecuador e Perù, diretti beneficiari del Progetto.

I relatori di questo terzo ed ultimo modulo sono stati il Ten. Col. Lanfranco Disibio, il S. Ten. Gilda Guerisoli e il Ten. Col. Alfio Gullotta. I tre relatori hanno trattato, rispettivamente, i seguenti temi: "Caso studio sul tema della archeologia subacquea", "Falsi. Diagnosi umanistica e tecnologico-scientifica per smascherare la falsificazione nel mondo dell'arte" e "Crimini contro il patrimonio culturale, casi studio e legami con il riciclaggio di denaro (indagini Demetra, Achei città del Vaticano)".

In totale, tra Direttori, funzionari dei Ministeri della Cultura e dei Musei, funzionari dei Ministeri e delle Procure, delle Forze di Polizia, delle Dogane, membri della Conferenza Episcopale e professori universitari, sono stati 207 i partecipanti del Corso provenienti da 19 paesi membri dell'IILA.

Leggi il comunicato

Fin del corso "La lucha contra el tráfico ilícito de bienes culturales, la seguridad de los sitios culturales y la cultura de la legalidad"

Durante los días 21, 22 y 23 de abril se celebraron las tres últimas sesiones del tercer módulo "Casos prácticos: de la falsificación al blanqueo de obras de arte" del Curso Virtual "La lucha contra el tráfico ilícito de bienes culturales, la seguridad de los sitios culturales y la cultura de la legalidad", en colaboración con el Comando Carabinieri Tutela Patrimonio Culturale (CCTPC) y con el apoyo de los gobiernos de Bolivia, Ecuador y Perú, beneficiarios directos del Proyecto.

Los ponentes de este tercer y último módulo fueron el Ten. Cor. Lanfranco Disibio, la S. Teniente Gilda Guerisoli y el Ten. Cor. Alfio Gullotta. Los tres ponentes trataron, respectivamente, los siguientes temas: "Estudios de casos sobre arqueología subacuática", "Falsificaciones. Diagnóstico humanístico y tecnológico-científico para descubrir la falsificación del arte" y "Delitos contra el patrimonio cultural, estudios de casos y vínculos con el blanqueo de dinero (Demetra, investigaciones Achei Ciudad del Vaticano)".

Asistieron al curso 207 participantes de 19 países miembros de la IILA, entre los que se encontraban directores, funcionarios de Ministerios de Cultura y Museos, funcionarios de Ministerios y Fiscalías, Fuerzas Policiales, Aduanas, miembros de la Conferencia Episcopal y profesores universitarios.

Comunicado de prensa



Leggi il comunicato



Comunicado de prensa



*"É uma alegria
fazer parte desse evento
tão impressionante,
muito obrigado!"*
Matheus Guménin Barreto

*"Gracias por haber sido parte
de un recital hermoso"*
Ana Varela Tafur

*"Gracias nuevamente por crear
estos puentes culturales que nos hermanan"*
Javier Alvarado

"Disfruté las lecturas. Gracias por su trabajo"
Rafael Urretabizkaya

*"Reitero mi agradecimiento por darme la oportunidad
de haber participado"*
Delia Quiñonez

*"Actividad en la que se resaltó
la importancia de la poesía"*
Francisco J. Márquez Vega,
Ministerio de Relaciones Exteriores de Panamá

Ringraziamenti per "Mosaico di voci. Poesia latinoamericana in Italia"

Il 21 marzo, in occasione della Giornata Mondiale della Poesia indetta dall'UNESCO nel 1999, si è tenuto all'IILA l'evento "Mosaico di voci. Poesia latinoamericana in Italia", un pomeriggio dedicato alle voci della poesia latinoamericana contemporanea e allo stato dell'arte della traduzione e pubblicazione della poesia latinoamericana in Italia.

L'evento ha riscosso molto successo e sono stati diversi i ringraziamenti ricevuti da parte dei poeti, così come i riconoscimenti istituzionali da parte dei Paesi membri dell'IILA.

Inoltre, i poeti partecipanti proporranno delle poesie inedite che gli studenti del Prof. Matteo Lefevre (Università di Tor Vergata), coordinatore dell'evento, provvederanno a tradurre. Le poesie tradotte formeranno parte di una raccolta che verrà pubblicata online sul sito dell'IILA.

L'evento ha riscosso molto successo e sono stati diversi i ringraziamenti ricevuti da parte dei poeti, così come i riconoscimenti istituzionali da parte dei Paesi membri dell'IILA.

Agradecimientos "Mosaico de voces. Poesia latinoamericana en Italia"

El 21 de marzo pasado, en ocasión del Día Mundial de la Poesía proclamado por la UNESCO en 1999, la IILA celebró el evento "Mosaico de Voces. Poesía latinoamericana en Italia", una tarde dedicada a las voces de la poesía latinoamericana contemporánea y al estado del arte de la traducción y publicación de la poesía latinoamericana en Italia.

El evento tuvo mucho éxito y se recibieron varios agradecimientos de los poetas, así como reconocimientos institucionales de los países miembros de la IILA.

Además, los poetas que participaron en el evento del 21 de marzo están enviando poemas inéditos a la Secretaría Cultural, que serán traducidos por los alumnos del profesor Matteo Lefevre (Universidad de Tor Vergata), coordinador del evento. Los poemas traducidos formarán parte de una colección que se publicará online en la página web de la IILA.

El evento tuvo mucho éxito y se recibieron varios agradecimientos de los poetas, así como reconocimientos institucionales de los países miembros de la IILA.



© La Biennale di Venezia

Inaugurazione dei padiglioni dei Paesi membri alla 59. Esposizione Internazionale d'Arte La Biennale Di Venezia

Diversi Paesi latinoamericani sono presenti con un proprio padiglione alla 59. Esposizione Internazionale d'Arte la Biennale di Venezia. La 59° edizione della Biennale d'Arte rimarrà aperta al pubblico fino al 27 novembre 2022. ■

Pabellones latinoamericanos en la 59. Exposición Internacional de Arte la Biennale di Venezia

Diversos países latinoamericanos están presentes en la 59. Exposición Internacional de Arte la Biennale di Venezia con su propio pabellón. La 59ª edición de la Bienal de Arte permanecerá abierta al público hasta el 27 de noviembre de 2022. ■



ARGENTINA:

"L'origine della sostanza importerà l'importanza dell'origine"



BOLIVIA:

"Wara Wara Jawira"



BRASILE:

"Con il cuore che esce dalla bocca"



CILE:

"Turba Tol Hol-Hol Tol"



CUBA

"Terra Ignota, proposte per un Nuovo Mondo"



GUATEMALA:

"Inclusioni"



MESSICO:

"Hasta que los cantos broten / Until The Songs Spring"



PERÙ:

"Peace is a Corrosive Promise"



URUGUAY:

"Persona"



VENEZUELA:

"Tierra, País, Casa, Cuerpo"

La 59° edizione della Biennale d'Arte rimarrà aperta al pubblico fino al 27 novembre 2022.

La 59ª edición de la Bienal de Arte permanecerá abierta al público hasta el 27 de noviembre de 2022.



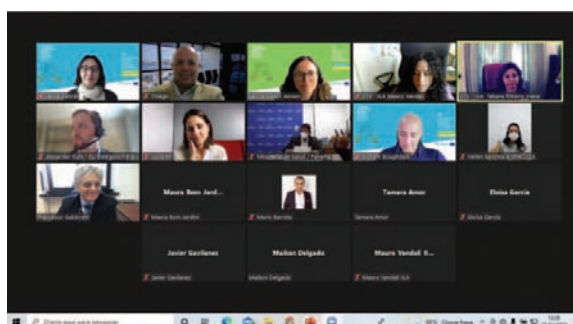
Il sito della Biennale



Scarica la guida | [Descarga la guía](#)

LE ATTIVITÀ DI CARATTERE TECNICO-SCIENTIFICO LAS ACTIVIDADES DE CARÁCTER TÉCNICO CIENTÍFICO

A CURA DELLA SEGRETERIA TECNICO-SCIENTIFICA (s.tecnicoscientifica@iila.org)



Riunione ufficiale di chiusura dell'iniziativa "Telemedicina per l'inclusione sociale in tempi di COVID-19" – proposta da IILA nel quadro del programma dell'Unione Europea ADELANTE 2 – che ha puntato a sviluppare una guida di progetto per la creazione, nei municipi di Bom Jardim (Stato di Pernambuco, Brasile) e San Miguelito (Panama), di un sistema di telemedicina volto ad agevolare l'accesso ai servizi sanitari.

"Telemedicina per l'inclusione sociale in epoca di COVID-19" - nel quadro del programma Adelante 2

Riunione ufficiale di chiusura dell'iniziativa

Il 28 aprile, si è svolta in modalità virtuale la Riunione ufficiale di chiusura dell'iniziativa "Telemedicina per l'inclusione sociale in tempi di COVID-19", proposta da IILA nel quadro del programma dell'Unione Europea ADELANTE 2.

Questa iniziativa ha puntato a sviluppare una guida di progetto per la creazione, nei municipi di Bom Jardim (Stato di Pernambuco, Brasile) e San Miguelito (Panama), di un sistema di telemedicina volto ad agevolare l'accesso ai servizi sanitari.

Dal settembre 2021 al marzo 2022 si è sviluppata un'agenda di attività, tra cui:

- uno studio comparativo del quadro giuridico per la telemedicina in ogni paese partecipante;
- una consulenza sulla Legge generale brasiliana per la protezione dei dati sensibili e la riservatezza;
- un laboratorio - gestito dall'Istituto Superiore di Sanità (ISS) – per lo sviluppo di uno schema di progetto per un servizio di telemedicina nei territori interessati;
- una visita di studio a Panama da parte di un esperto del Comune di Bom Jardim;
- uno studio finale che ha raccolto le esperienze fatte durante tutta l'iniziativa.

Nel corso della riunione, le istituzioni che compongono l'Alleanza creata per l'esecuzione dell'iniziativa (IILA, Comune di Bom Jardim, Stato di Pernambuco, Brasile), il Ministero della Salute di Panama e l'Istituto di Salute Globale di Barcellona) hanno presentato ai delegati dei paesi interessati presso la DG INTPA UE le esperienze sviluppate durante l'iniziativa, evidenziando i risultati conseguiti, i benefici che l'iniziativa produrrà nei loro territori e la sua idoneità a essere replicata in altri contesti.



Reunión oficial de cierre de la iniciativa “Telemedicina para la inclusión social en época de COVID-19” – planteada por la IILA en el marco del programa de la Unión Europea ADELANTE 2 – que pretendió elaborar una guía de proyecto para la creación en el Municipio de Bom Jardim (Estado de Pernambuco, Brasil) y de San Miguelito (Panamá) de un sistema de telemedicina para agilizar el acceso a los servicios de atención sanitaria.

“Telemedicina para la inclusión social en época de COVID-19” - en el marco del programa Adelante 2

Reunión oficial de cierre de la iniciativa

Tuvo lugar el pasado 28 de abril la Reunión virtual oficial de cierre de la iniciativa Telemedicina para la inclusión social en tiempos de COVID-19 planteada por la IILA en el marco del programa de la Unión Europea ADELANTE 2.

Dicha iniciativa pretendió elaborar una guía de proyecto para la creación en el Municipio de Bom Jardim (Estado de Pernambuco, Brasil) y de San Miguelito (Panamá) de un sistema de telemedicina para agilizar el acceso a los servicios de atención sanitaria.

Desde el mes de septiembre de 2021 hasta el de marzo de 2022 se llevó a cabo una agenda de actividades que abarcó:

- ➔ un estudio comparado del marco legal de la telemedicina en cada país participante;
- ➔ una consultoría sobre la Ley general brasileña de protección de los datos sensibles y privacidad;
- ➔ un laboratorio - a cargo del Instituto Superior de Salud de Italia (ISS) – para realizar un esquema de diseño de servicio de telemedicina en los territorios concernidos;
- ➔ una visita de estudio a Panamá de una experta del Municipio de Bom Jardim;
- ➔ un estudio final que recogió las experiencias realizadas a lo largo de la iniciativa.

En el transcurso de la reunión se desarrolló un conversatorio entre las instituciones que conformaron la Alianza establecida para llevar a cabo la iniciativa (IILA, Municipio de Bom Jardim, estado de Pernambuco, Brasil), Ministerio de Salud de Panamá e Instituto de Salud Global de Barcelona) presentaron a los delegados ante la DG INTPA UE de los países concernidos las experiencias desarrolladas con motivo de la iniciativa, destacando asimismo los resultados alcanzados a lo largo de ella, los beneficios que la iniciativa va a producir en sus territorios y su aptitud por ser replicada en otros contextos.



**UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DEL MOLISE**

L'Università degli Studi del Molise offre l'esonero totale di tasse e contributi universitari in favore di 20 studenti latino-americani di origine italiana, ovunque residenti, in possesso di un titolo di studio estero e cittadini di uno Stato latino-americano.

La Universidad del Molise, ofrece la exención de aranceles universitarios a 20 estudiantes de ciudadanía latinoamericana descendientes de italianos, con un título de secundaria o de grado obtenido fuera de Italia.

UNIMOLISE offre esenzioni a 20 studenti latinoamericani

L'Università degli Studi del Molise offre l'esonero totale di tasse e contributi universitari in favore di n. 20 studenti latino-americani di origine italiana, ovunque residenti, in possesso di un titolo di studio estero e cittadini di uno Stato latino-americano, per l'immatricolazione nell'A.A. 2022-2023 e l'iscrizione agli anni successivi in qualità di studente a tempo pieno ai Corsi di Laurea (primo ciclo), Laurea Magistrale (secondo ciclo) e Laurea Magistrale a Ciclo Unico dell'Ateneo, con l'obiettivo di conseguire il Titolo di Studio in Italia. ■

UNIMOLISE ofrece exenciones a 20 estudiantes latinoamericanos

La Universidad del Molise, ofrece la exención de aranceles universitarios a 20 estudiantes de ciudadanía latinoamericana descendientes de italianos, con un título de secundaria (para acceso al curso de grado) o de grado (para el acceso al curso de Master) obtenido fuera de Italia. La beca cubre la inscripción al año académico 2022-2023 y los aranceles como estudiante full time por el periodo necesario para terminar en el tiempo previsto las carreras de grado (primer ciclo) o de maestría (segundo ciclo o "Laurea Magistrale") ofrecidas por la universidad del Molise para obtener el título universitario en Italia. ■



**Il bando può essere consultato qui |
La convocatoria se puede consultar en este enlace**



BIBLIOTECA, CENTRO DOCUMENTAZIONE E ARCHIVIO STORICO

BIBLIOTECA, CENTRO DOCUMENTACIÓN Y ARCHIVO HISTÓRICO



RECALL

**CORSO DI
PERFEZIONAMENTO
IN STUDI
LATINOAMERICANI**

organizzato da IILA e
Università degli Studi di Napoli
L'Orientale

20 maggio-23 settembre
2022, presso la sede IILA

Bando aperto fino al 10 maggio 2022

RECALL per il Corso di Perfezionamento in Studi Latinoamericani organizzato da IILA e dall'Università degli Studi di Napoli: SCADENZA BANDO 10 MAGGIO 2022!

Il Corso, che si propone di formare figure professionali in possesso di approfondita esperienza nel campo culturale ed elevato livello di specializzazione sull'America Latina, è rivolto a laureati di primo e secondo livello, senza vincoli di indirizzo; al personale delle Ambasciate; a dirigenti, funzionari e dipendenti delle Pubbliche Amministrazioni, degli Enti locali, delle Organizzazioni non governative, delle imprese, delle organizzazioni sindacali, delle Camere di Commercio; operatori culturali e dei media. Alla fine del corso è previsto un seminario intitolato "Dialogo su America Latina e multilateralismo: sfide per lo sviluppo e la sostenibilità". Per partecipare alla selezione delle candidature è necessario inviare entro e non oltre il 10 maggio 2022 la domanda di ammissione reperibile a questo link, corredata del proprio cv e di una lettera motivazionale, al seguente indirizzo e-mail: corsoformazione@iila.org. ■



Domanda di ammissione



Scarica il bando



Descarga la convocatoria

PER ULTERIORI INFORMAZIONI | PARA MÁS INFORMACIÓN:

Tel. 06 68492. 215/224

www.iila.org

biblioteca@iila.org

Il Corso si propone di formare figure professionali in possesso di approfondita esperienza nel campo culturale ed elevato livello di specializzazione sull'America Latina.

El curso pretende formar profesionales con experiencia en el ámbito cultural y un alto nivel de especialización en América Latina.

• ARGENTINA • STATO PLURINAZIONALE DI BOLIVIA • BRASILE • CILE • COLOMBIA • COSTA RICA • CUBA
• ECUADOR • EL SALVADOR • GUATEMALA • HAITI • HONDURAS • ITALIA • MESSICO • NICARAGUA
• PANAMA • PARAGUAY • PERÙ • REP. DOMINICANA • URUGUAY • REP. BOLIVARIANA DEL VENEZUELA



Per partecipare alla selezione delle candidature è necessario inviare la domanda di ammissione entro e non oltre il 10 maggio 2022!

Para participar en la selección de las candidaturas, es necesario enviar el formulario de solicitud a más tardar el 10 de mayo de 2022!

Extensión del plazo hasta el 10 de mayo de 2022 de la convocatoria para el Curso de Especialización en Estudios Latinoamericanos organizado por la IILA y la Università degli Studi di Napoli L'Orientale!

El curso, que pretende formar profesionales con experiencia en el ámbito cultural y un alto nivel de especialización en América Latina, está dirigido a graduados de primer y segundo nivel (maestría), sin limitaciones en el área de estudio; personal de embajadas; directivos, funcionarios y empleados de administraciones públicas, autoridades locales, organizaciones no gubernamentales, empresas, sindicatos, Cámaras de Comercio; operadores culturales y de medios de comunicación. Al finalizar el curso habrá un seminario titulado «Diálogo sobre América Latina y el Multilateralismo: Desafíos para el Desarrollo y la Sostenibilidad». Para participar en la selección de las candidaturas, es necesario enviar a más tardar el 10 de mayo de 2022 el formulario de solicitud disponible en este enlace, junto con su CV y de una carta de motivación, a la siguiente dirección de correo electrónico: corsoformazione@iila.org. ■

Il corso è rivolto a laureati di primo e secondo livello, senza vincoli di indirizzo; al personale delle Ambasciate; a dirigenti, funzionari e dipendenti delle Pubbliche Amministrazioni, degli Enti locali, delle Organizzazioni non governative, delle imprese, delle organizzazioni sindacali, delle Camere di Commercio; operatori culturali e dei media.

El curso está dirigido a graduados de primer y segundo nivel (maestría), sin limitaciones en el área de estudio; personal de embajadas; directivos, funcionarios y empleados de administraciones públicas, autoridades locales, organizaciones no gubernamentales, empresas, sindicatos, Cámaras de Comercio; operadores culturales y de medios de comunicación.

LE ATTIVITÀ DI COOPERAZIONE: PROGETTI ITALIANI

LAS ACTIVIDADES DE COOPERACIÓN: PROYECTOS ITALIANOS

A CURA DEL SERVIZIO COOPERAZIONE ITALIANA IILA



La cerimonia di consegna delle sedie/scrittoio.



Momento del ricevimento della delegazione IILA da parte degli studenti del centro educativo haitiano.

Nell'ambito del Progetto IILA "Trasferimento tecnologico e Formazione professionale nella zona di frontiera Repubblica Dominicana-Haiti", finanziato dalla Cooperazione Italiana (DGCS/MAECI), la delegazione IILA ha visitato il Centro educativo haitiano "Fé y Alegría" nella città di Bedou (Haiti). La visita si è conclusa con l'inaugurazione del Pozzo Artesiano.

IILA inaugura il pozzo artesiano in occasione della missione in Repubblica Dominicana e Haiti

In occasione della Missione IILA in Repubblica Dominicana, nell'ambito del Progetto IILA "Trasferimento tecnologico e Formazione professionale nella zona di frontiera Repubblica Dominicana-Haiti", finanziato dalla Cooperazione Italiana (DGCS/MAECI), il 24 marzo scorso la delegazione IILA ha visitato il Centro educativo haitiano "Fé y Alegría" nella città di Bedou (Haiti). La visita, volta a verificare lo stato di avanzamento dei lavori del Progetto IILA, si è conclusa con l'inaugurazione del Pozzo Artesiano. L'opera rientra nell'ambito dell'obiettivo di Progetto della creazione di un orto didattico che consentirà di completare l'offerta formativa ed aumentare la sicurezza alimentare del Centro educativo haitiano.

La delegazione è stata accolta dalla Direttrice, dal corpo docente e dagli oltre 800 giovani che frequentano il centro educativo. Durante la visita si è tenuta la cerimonia di consegna delle 30 sedie-scrittoio comprate e donate da IILA al direttore del centro educativo haitiano.

Lo scorso mese di aprile, la Direttrice del centro, Suor Marie-Rose Kahongya, in missione a Roma, ha visitato la sede IILA dove è stata ricevuta dal Segretario Generale Antonella Cavallari, dal Direttore Esecutivo Gianandrea Rossi e dal Responsabile dei Progetti di Cooperazione Italiana, Mauro Camicia.



Link del video dell'inaugurazione del pozzo con le immagini della visita della Direttrice del Centro haitiano "Fé y Alegría" alla sede dell'IILA | [Enlace al video de la inauguración del pozo con imágenes de la visita de la Directora del centro haitiano "Fé y Alegría" en la sede IILA](#)



**IILA ha costruito
un pozzo artesiano**



**finanziato dalla Cooperazione Italiana
(DGCS-MAECI)**



**Beneficiari oltre 800 ragazzi e ragazze
del Centro Scolastico Fé y Alegría**



**L'obiettivo è la creazione di un orto didattico
con la funzione di aumentare la sicurezza alimentare
all'interno del Centro.**

Alcune immagini del video dell'inaugurazione del pozzo artesiano.

IILA inaugura pozzo artesiano en ocasión de la misión a la República Dominicana y Haití

Con motivo de la Misión IILA a la República Dominicana en el marco del Proyecto IILA "Transferencia de Tecnología y Formación Profesional en la Zona Fronteriza República Dominicana-Haití", financiado por la Cooperación Italiana (DGCS/MAECI), el pasado 24 de marzo la delegación de IILA visitó el Centro educativo haitiano "Fé y Alegría" en la ciudad de Bedou (Haití). La visita, dirigida a comprobar los avances del Proyecto IILA, finalizó con la inauguración del Pozo Artesiano. La obra se enmarca en el objetivo del proyecto de crear un huerto didáctico que complete la oferta educativa y aumente la seguridad alimentaria del Centro Educativo de Haití.

La delegación fue recibida por la Directora, el personal docente y los más de 800 jóvenes que asisten al Centro Educativo. Durante la visita tuvo lugar la ceremonia de entrega de las 30 sillas-pupitres compradas y donadas por IILA al centro educativo haitiano.

El pasado mes de abril, la Directora del Centro, Hermana Marie-Rose Kahongya, en misión a Roma, visitó la sede IILA, donde fue recibida por la Secretaria General, Antonella Cavallari, el Director Ejecutivo Gianandrea Rossi y el Responsable de los Proyectos de cooperación italiana de IILA, Mauro Camicia.

***En el marco del Proyecto IILA
"Transferencia de Tecnología y
Formación Profesional en la Zona
Fronteriza República Dominicana-
Haití", financiado por la Cooperación
Italiana (DGCS/MAECI), el pasado 24
de marzo la delegación de IILA visitó
el Centro educativo haitiano "Fé y
Alegría" en la ciudad de Bedou (Haití).
La visita, dirigida a comprobar los
avances del Proyecto IILA, finalizó con
la inauguración del Pozo Artesiano.***



Visita Luca De Paoli (AICS) nella provincia di Cartama.



Visita Luca De Paoli (AICS) e Nicola Michelin agli orti familiari e comunitari.

Da sottolineare il lavoro dei collaboratori del Progetto "Paz Colombia", i quali curano attivamente le relazioni con l'amministrazione comunale e la Provincia con il fine di rafforzare l'economia circolare generata dall'utilizzo degli scarti della frutta.

L'Agenzia Italiana per la Cooperazione allo Sviluppo AICS ha riconosciuto i progressi del progetto Paz Colombia

Luca de Paoli, funzionario dell'Ufficio AICS di Bogotá, ha fatto visita ai territori beneficiari del progetto nella Provincia di Cartama e nel Dipartimento di Huila per valutare l'impatto degli investimenti del progetto PAZ COLOMBIA.

Nella provincia di Cartama il tour è stato guidato dal coordinatore territoriale Alexander Colorado Cardona, responsabile del lavoro dei partner del progetto nel modulo Frutta e Olii essenziali, il quale ha ricevuto De Paoli nell'impianto di trasformazione di frutta e oli essenziali che si sta installando e sarà presto operativo nel comune di Santa Barbara.

Da sottolineare il lavoro dei collaboratori del Progetto, i quali curano attivamente le relazioni con l'amministrazione comunale e la Provincia con il fine di rafforzare l'economia circolare generata dall'utilizzo degli scarti della frutta. L'investimento in macchinari e attrezzature da parte di IILA e lo sviluppo di un piano di marketing strategico ha facilitato l'accesso dei prodotti ai mercati nazionali e internazionali.

Inoltre, il rappresentante di AICS ha visitato il Comune di Tamesis, dove è evidente il lavoro congiunto di IILA con il Comune, la Provincia, le associazioni di coltivatori di caffè e la Fondazione Aurelio Llano, nello sviluppo del laboratorio di qualità del caffè che è pronto a entrare in funzione, così come lo stabilimento di lavorazione dei caffè speciali, il cui progetto è in corso di elaborazione.

Al termine del tour del territorio, De Paoli ha evidenziato il lavoro articolato che permetterà la sostenibilità dei progetti nel tempo, tenendo conto dell'empowerment ricevuto dai principali partner del progetto. Ha inoltre esortato i collaboratori a commercializzare e internazionalizzare i prodotti e i servizi per la sostenibilità economica dei beneficiari.

Successivamente per fare visita alla Ruta Mágica del Café nell'Huila. All'incontro hanno partecipato imprenditori, uomini d'affari, autorità, leader istituzionali e sindacali, con il supporto del coordinatore nazionale del progetto Paz Colombia, Nicola Michelin, e dal coordinatore territoriale del Huila, José Humberto Bocanegra Campos. In quest'occasione sono emerse diverse iniziative per l'articolazione di progetti sociali che daranno valore aggiunto al prodotto turismo/caffè nella regione.

A conclusione di tutto si è realizzato un tour degli orti familiari, degli orti dimostrativi e dei contesti di formazione nei centri SENA del territorio di Huila, come strategia per il raggiungimento della sicurezza alimentare ed economica di più di 3.000 agricoltori.

Luca de Paoli ha concluso questo incontro sottolineando i punti di forza della collaborazione IILA- SENA, un'istituzione che ha la capacità di raggiungere le zone più remote della Colombia, trasferendo conoscenze per formare le popolazioni più svantaggiate del paese a costo zero.



Visita Luca De Paoli (AICS) alla Ruta Magica del Caffè.



Incontro tra Nicola Michelin, Luca De Paoli e la Gobernacion del Huila.

Cabe destacar el trabajo de los colaboradores del Proyecto "Paz Colombia" que fomentan las relaciones entre la Administración municipal y la Provincia para el fortalecimiento de la economía circular generada por el aprovechamiento de los residuos de las frutas.

La Agencia Italiana de Cooperación para el Desarrollo reconoció los avances del proyecto Paz Colombia

La Provincia de Cartama y el departamento del Huila, fueron los territorios visitados por Luca de Paoli, funcionario de la Oficina de la AICS en Bogotá, con el fin de evaluar el impacto de las inversiones del proyecto "Paz Colombia".

En la Provincia de Cartama, el recorrido estuvo liderado por el coordinador territorial, Alexander Colorado Cardona, responsable del trabajo de los socios del proyecto en el módulo de Frutas y Aceites, quien recibió a De Paoli en la planta de procesamiento de fruta y aceites esenciales que está siendo instalada y próximamente entrará en funcionamiento en el municipio de Santa Bárbara.

Cabe destacar el trabajo de los colaboradores que fomentan las relaciones entre la Administración municipal y la Provincia para el fortalecimiento de la economía circular generada por el aprovechamiento de los residuos de las frutas. En este municipio la inversión en maquinaria y equipos por parte de IILA, junto con el desarrollo de un plan estratégico de mercadeo, tienen el propósito de facilitar el acceso de los productos a mercados nacionales e internacionales.

Además, el delegado de AICS visitó el municipio de Tâmesis, donde encontró el trabajo conjunto de IILA con la municipalidad, la Provincia, las Asociaciones de Caficultores y la Fundación Aurelio Llano, para el desarrollo del laboratorio de calidad del café que ya está listo para entrar en funcionamiento, además de la Central de Beneficio de Cafés Especiales, cuya proyección se está trabajando.

Al finalizar el recorrido por el territorio, De Paoli destacó el trabajo articulado que permitirá darle sostenibilidad en el tiempo a los proyectos, teniendo en cuenta el empoderamiento que están teniendo los socios principales del proyecto. Asimismo, hizo un llamado a los colaboradores a comercializar e internacionalizar los productos y servicios para la sostenibilidad económica de los beneficiarios.

Posteriormente el delegado de AICS, visitó la Ruta Mágica del Café en Huila. El encuentro, en el que participaron emprendedores, empresarios, autoridades, líderes institucionales y gremiales, fue liderado por el coordinador nacional del proyecto Paz Colombia, Nicola Michelin, así como el coordinador territorial para el Huila, José Humberto Bocanegra. De allí, surgieron varias iniciativas de articulación de proyectos sociales que le darán un valor agregado al producto turismo/café en la región.

Al final se hizo un recorrido por las huertas familiares, las huertas demostrativas y los escenarios de capacitación que se han adecuado en los centros SENA del territorio huilense, como una estrategia de seguridad alimentaria y económica para más de 3000 campesinos.

Luca de Paoli terminó este encuentro destacando la fortaleza que representa el trabajo conjunto de IILA con el SENA, una institución que tiene la capacidad de hacer llegar a los lugares más lejanos de Colombia transferencia de conocimientos a las poblaciones menos favorecidas del país sin costo.



Si è concluso con successo il corso-laboratorio “Dalla matita al gioiello”, Creatività e Innovazione del gioiello con identità, organizzato dall’IILA

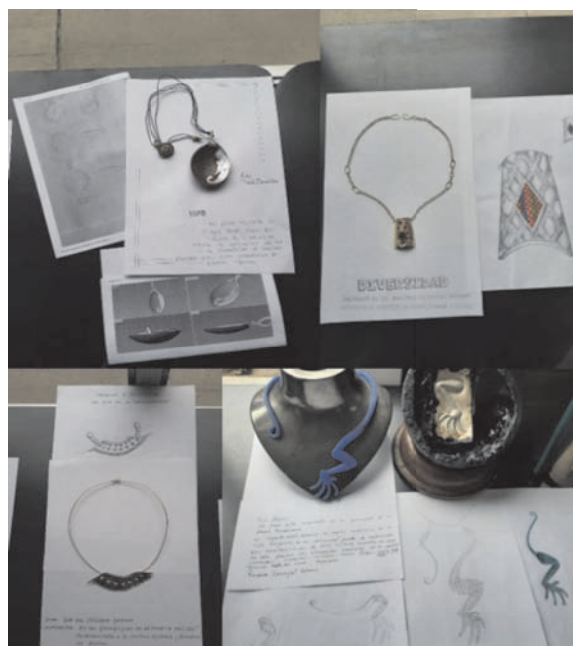
Nell’ambito di un lavoro di comunicazione e formazione, si è concluso con successo il corso-laboratorio **“Dalla matita al gioiello”, Creatività e Innovazione del gioiello con identità**, organizzato dall’IILA, nel quadro del progetto **“Sostegno all’imprenditoria femminile nel settore della gioielleria artigianale di Potosí in Bolivia”**, finanziato dalla Direzione Generale della Cooperazione Italiana allo Sviluppo.

Il corso-laboratorio di 40 ore, realizzato dall’IILA dal 4 al 9 aprile 2022, presso la sede del Servicio Nacional de Aprendizaje - SENA a Bogotá, è stata un’esperienza di scambio umano, culturale e di conoscenza tra i 19 partecipanti di Potosí-Bolivia e SENA-Colombia. Un eccellente risultato della collaborazione triangolare tra IILA, Cooperazione Italiana e i governi di Colombia e Bolivia, il corso-laboratorio ha fornito ai partecipanti la metodologia, i concetti e gli strumenti creativi per rendere i gioielli coerenti con le tendenze del mercato. Con un approccio formativo, è stata creata una collezione di gioielli con identità, partendo dalle prime idee e concetti su carta, per giungere alla pianificazione del progetto, fino alla realizzazione dei gioielli, creando prototipi in argento, ottone e altri materiali non preziosi con varie metodologie artigianali. I risultati hanno sorpreso anche il direttore del corso, l’esperto Michele Marzotto. I partecipanti hanno potenziato la loro formazione partecipando attivamente con apprendisti e istruttori colombiani.

Il corso si è concluso sabato 9 aprile, con la cerimonia di consegna degli attestati di partecipazione. “Con questo evento” - ha sottolineato la coordinatrice del progetto IILA, Esperanza Anzola - “si conclude il programma di formazione del progetto IILA **Sostegno all’imprenditoria femminile nel settore della gioielleria artigianale di Potosí in Bolivia**, che ha sviluppato la formazione in tecniche di oreficeria per gioielli artigianali e ha fornito al gruppo di donne artigiane di Potosí gli strumenti per la creazione dell’imprenditoria femminile in micro e piccole imprese”. ■

 [Leggi il comunicato](#)

Il progetto IILA “Sostegno all’imprenditoria femminile nel settore della gioielleria artigianale di Potosí in Bolivia” ha sviluppato la formazione in tecniche di oreficeria per gioielli artigianali e ha fornito al gruppo di donne artigiane di Potosí gli strumenti per la creazione dell’imprenditoria femminile in micro e piccole imprese.





El proyecto IILA “Apoyo al Emprendimiento Femenino en el sector de la Joyería Artesanal de Potosí en Bolivia” ha desarrollado la capacitación en las técnicas orfebres para joyería artesanal y ha proporcionado al grupo de mujeres artesanas de Potosí las herramientas para la creación de emprendimientos femeninos en micros y pequeñas empresas.

Finalizó con éxito el curso-taller “Del lápiz a la joya”, Creatividad e Innovación de la joya con identidad, organizado por la IILA

Como parte de un esfuerzo de comunicación y capacitación, finalizó con éxito el curso-taller **“Del lápiz a la joya”, Creatividad e Innovación de la joya con identidad**, organizado por la IILA, en el marco del proyecto **“Apoyo al Empresariado Femenino en el sector de la Joyería Artesanal de Potosí en Bolivia”**, financiado por la Dirección General por la Cooperación al Desarrollo Italiana.

El Curso-taller de la duración de 40 horas, realizado por IILA del 4 al 9 de abril de 2022, en las instalaciones del Servicio Nacional de Aprendizaje-SENA en Bogotá, fue una experiencia de intercambio humano, cultural y de conocimiento entre los 19 participantes procedentes de Potosí-Bolivia y del Sena-Colombia. Resultado excelente de la colaboración triangular entre la IILA, la Cooperación Italiana y los Gobiernos de Colombia y Bolivia, el curso-taller proporcionó a las participantes la metodología, los conceptos y las herramientas creativas para realizar joyas compatibles con las tendencias del mercado. Con un enfoque educativo se realizó una colección de joyas con identidad que inició plasmando y dibujando en el papel las primeras ideas y conceptos para seguir con la planificación del proyecto, hasta llegar a la realización de la joya, creando prototipos en plata, latón y otros materiales no preciosos con variadas metodologías artesanales. Los resultados sorprendieron incluso al director del curso, el experto Michele Marzotto. Las Participantes fortalecieron su formación co-participando activamente con aprendices e instructores de Colombia.

El curso finalizó el día sábado 9 de abril, con la ceremonia de entrega de los certificados de participación. “Con este evento” – subrayó la coordinadora del proyecto por la IILA, Esperanza Anzola– “se cierra el programa de formación del proyecto IILA **Apoyo al Emprendimiento Femenino en el sector de la Joyería Artesanal de Potosí en Bolivia** que ha desarrollado la capacitación en las técnicas orfebres para joyería artesanal y ha proporcionado al grupo de mujeres artesanas de Potosí las herramientas para la creación de emprendimientos femeninos en micros y pequeñas empresas. ■



Noticia al curso



LE ATTIVITÀ DI COOPERAZIONE: PROGETTI EUROPEI LAS ACTIVIDADES DE COOPERACIÓN: PROYECTOS EUROPEOS

A CURA DEI SINGOLI PROGRAMMI



ATTIVITÀ DEL PROGRAMMA EUROsocial+ | ACTIVIDADES DEL PROGRAMA EUROsocial+



 [Visita il sito del progetto](#)

L'iniziativa "Plaza social" è dedicata alle sfide dell'innovazione nelle politiche sociali affinché svolgano un ruolo attivo nelle transizioni che il mondo deve affrontare oggi: transizione ecologica, trasformazioni nel mondo del lavoro e sviluppo delle società di cura.

Piazza dell'innovazione e della coesione sociale. Le politiche sociali di fronte alle transizioni globali

L'Area Politiche Sociali del programma dell'Unione Europea EUROsocial+, gestito dall'IILA, ha lanciato questa iniziativa dedicata alle sfide dell'innovazione nelle politiche sociali affinché svolgano un ruolo attivo nelle transizioni che il mondo deve affrontare oggi: transizione ecologica, trasformazioni nel mondo del lavoro e sviluppo delle società di cura.

L'iniziativa consiste in uno spazio web nel quale sono disponibili materiali (interviste a specialisti, documenti e testi fondamentali, schede informative e prodotti sviluppati dai paesi dell'America Latina con il supporto del Programma negli ultimi 5 anni) sui temi di riferimento e in un ciclo di tre seminari semi-virtuali tenuti rispettivamente:

- ➔ il 20 aprile a Santiago del Cile, [PER UNA TRANSIZIONE ECO-SOCIALE. DIALOGO EURO-LATINOAMERICANO SULLA SFIDA DELLE POLITICHE SOCIALI NELLA TRANSIZIONE ECOLOGICA](#);
- ➔ 22 aprile a Buenos Aires, [I SISTEMI DI CURA COME QUARTO PILASTRO DEI SISTEMI DI WELFARE](#);
- ➔ 26 aprile in Costa Rica, [LAVORO, RIPRESA ECONOMICA E TRASFORMAZIONI DEL MONDO DEL LAVORO](#).

Clicca sui titoli per maggiori dettagli sui tre seminari.

Plaza de la innovación y la cohesión social. Las políticas sociales ante las transiciones globales

El Área Políticas Sociales del programa de la Unión Europea EUROsocial+, gestionado por la IILA, ha lanzado esta iniciativa dedicada a los desafíos de innovación de las políticas sociales para que desempeñen un rol activo en las transiciones que el mundo de hoy enfrenta: la transición ecológica, las transformaciones del mundo del trabajo y el desarrollo de sociedades del cuidado.

La iniciativa esta dedicada a los desafíos de innovación de las políticas sociales para que desempeñen un rol activo en las transiciones que el mundo de hoy enfrenta: la transición ecológica, las transformaciones del mundo del trabajo y el desarrollo de sociedades del cuidado.

La iniciativa consiste en un espacio web a través del cual están a disposición materiales (entrevistas a especialistas, documentos y textos fundamentales, fichas informativas y productos desarrollados por los países latinoamericanos con el apoyo del Programa en los últimos 5 años) sobre las temáticas de referencia y en un ciclo de tres seminarios semivirtuales realizados respectivamente:

- ➔ el 20 de abril en Santiago de Chile [POR UNA TRANSICIÓN ECO-SOCIAL. DIÁLOGO EURO-LATINOAMERICANO SOBRE EL DESAFÍO DE LAS POLÍTICAS SOCIALES EN LA TRANSICIÓN ECOLÓGICA](#)
- ➔ el 22 de abril en Buenos Aires [LOS CUIDADOS COMO CUARTO PILAR DE LOS SISTEMAS DE BIENESTAR SOCIAL](#)
- ➔ el 26 de abril en Costa Rica, [EMPLEO, RECUPERACIÓN ECONÓMICA Y TRANSFORMACIONES DEL MUNDO DEL TRABAJO](#)

Clickea en los títulos para más detalles sobre los tres seminarios.



VI Incontro della Rete Regionale sulle politiche assistenziali RED CUIDAR+

Il 21 aprile presso la sede del BID a Buenos Aires si è tenuto il VI incontro di questa iniziativa promossa dal Programma EUROsociAL+, dallo stesso BID e dall'Agenzia di Sviluppo Francese. L'incontro è stato il primo semi-presenziale e ha visto la partecipazione di diverse autorità dell'America Latina: Ministra e Vice Ministra delle Donne del Paraguay, Ministra dello Sviluppo e dell'Inclusione Sociale del Perù, Vice Ministra dell'Inclusione Sociale dell'Ecuador e Vice Ministro dello sviluppo umano del Costa Rica, oltre ad alti funzionari di Uruguay, El Salvador, Repubblica Dominicana, Panama, Messico, Colombia, ecc. ■

VI Reunión de la Red Regional sobre políticas de cuidado RED CUIDAR+

El 21 de abril en la sede del BID de Buenos Aires se ha realizado la VI reunión de esta iniciativa impulsada por el Programa EUROsociAL+, el BID y la Agencia Francesa de Desarrollo. La reunión ha sido la primera de carácter semi-presencial y ha visto la participación de autoridades de América Latina: Ministra y Viceministra de la Mujer de Paraguay, Ministra de Desarrollo e Inclusión Social de Perú, Viceministra de Inclusión Social de Ecuador y Viceministro de Desarrollo Humano de Costa Rica, además de altos cargos de Uruguay, El Salvador, República Dominicana, Panamá, México, Colombia, etc. ■

ATTIVITÀ DEL PROGRAMMA EL PACCTO ACTIVIDADES DEL PROGRAMA EL PACCTO



6/8 aprile Montevideo, foto di gruppo Seminario Reti delle Accademie Penitenziarie RAP.

 Leggi la notizia sul sito di El PACCTO



 All'Italia la vice Presidenza della Rete delle Accademie Penitenziarie - gNews Giustizia news online - Quotidiano del Ministero della giustizia

Il Memorandum d'intesa per l'istituzionalizzazione della RAP, sottoscritto da 9 Istituzioni di 8 Paesi, contempla la promozione e valorizzazione della formazione, delle capacità e delle competenze dei dipendenti pubblici nel settore penitenziario.

Primo Incontro della Rete delle Accademie Penitenziarie (RAP)

Dal 6 all'8 aprile a Montevideo in Uruguay, l'inaugurazione dell'Accademia di Formazione Penitenziaria dell'INISA (Instituto Nacional de Inclusión Social Adolescente) ha fatto da cornice ad un seminario regionale dedicato alla Rete delle Accademie Penitenziarie (RAP). Nata durante la pandemia, la RAP è stata concepita come uno strumento di cooperazione regionale tra i centri di formazione e le accademie dei paesi dell'America Latina e dell'Europa.

I Paesi aderenti sono 17: le accademie in rete hanno già condiviso un gran numero di documenti tecnici ed organizzato incontri tematici e riunioni bilaterali.

Il Memorandum d'intesa per l'istituzionalizzazione della RAP (MoU), sottoscritto da 9 Istituzioni di 8 Paesi, contempla la promozione e valorizzazione della formazione, delle capacità e delle competenze dei dipendenti pubblici nel settore penitenziario.

All'apertura dei lavori, lo scorso 6 aprile, sono intervenuti il presidente del Consiglio dell'Agenzia uruguayana per la cooperazione internazionale (AUCI) e pro-segretario della Presidenza della Repubblica, i ministri dell'Interno e dello Sviluppo Sociale, la Presidente del Dipartimento della Giustizia minorile, l'ambasciatore dell'Unione Europea, il Direttore del dipartimento di Coesistenza e Sicurezza dei Cittadini, il direttore esecutivo dell'AUCI, l'Autorità del Programma di assistenza contro la criminalità organizzata transazionale, il Capo dell'Istituto nazionale di riabilitazione nonché rappresentanti di Argentina, Brasile, Cile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Francia, Italia e Paraguay (per l'Italia il Sov. Abbondante è stato designato Vice Presidente della Rete). Per l'IILA hanno partecipato ai lavori di Montevideo le dott.sse Gatti e Pasamano.

El Memorando de Entendimiento para la institucionalización de la RAP, firmado por 9 instituciones de 8 países, cubre la promoción y el mejoramiento de la formación, las habilidades y las competencias de los empleados públicos en el sector penitenciario.

• ARGENTINA • STATO PLURINAZIONALE DI BOLIVIA • BRASILE • CILE • COLOMBIA • COSTA RICA • CUBA
• ECUADOR • EL SALVADOR • GUATEMALA • HAITI • HONDURAS • ITALIA • MESSICO • NICARAGUA
• PANAMA • PARAGUAY • PERÙ • REP. DOMINICANA • URUGUAY • REP. BOLIVARIANA DEL VENEZUELA



LA RIUNIONE SU TWITTER



APERTURA DEI LAVORI:

Comunicación Presidencial su Twitter: "Uruguay y Unión Europea intercambian experiencias para reforzar combate al crimen organizado"

Inisa su Twitter: "Comenzó hoy el 1er. Encuentro de la Red de Academias Penitenciarias con el apoyo fundamental del Programa @ELPacCTO de la @UEenUruguay. En esta instancia de relevancia internacional se constituyó la creación de la Academia de Formación de Inisa."

Luis Alberto Heber su Twitter: "Comenzó el Primer Encuentro presencial de la Red de Academias Penitenciarias (RAP). Catorce delegaciones de América y Europa se reunirán para trabajar en el rol de las Escuelas Penitenciarias en los nuevos modelos de seguridad, corrupción y delito transnacional"

SEMINARIO:

Ministerio de Justicia su Twitter: "Oficializan la presentación del "Instituto Técnico Superior de Educación y Formación Penitenciaria" a nivel internacional"

Fatima Cabrera B. su Twitter: "Delineando acciones para la formación de agentes penitenciarios"

CHIUSURA DEI LAVORI:

Unión Europea en Uruguay su Twitter: "En el marco del proyecto @ELPacCTO de la Unión Europea, hoy se celebró la firma del Memorandum de Entendimiento operativo que institucionalizó la Red de Academias Penitenciarias. Se estableció un Secretariado, que presidirá Uruguay por 6 meses junto a Italia y Costa Rica"

AUCI Uruguay su Twitter: NOTA DE PRENSA - Uruguay y @UEenUruguay fortalecen coordinación interinstitucional para el combate al crimen organizado #RAP @ELPacCTO

Primera reunión de la Red de Academias Penitenciarias (RAP)



Del 6 al 8 de abril en Montevideo, Uruguay, la inauguración de la Academia de Formación Penitenciaria del INISA (Instituto Nacional de Inclusión Social Adolescente) constituyó el escenario de un seminario regional dedicado a la Red de Academias Penitenciarias (RAP). Creada durante la pandemia, la RAP fue concebida como una herramienta de cooperación regional entre centros de formación y academias de países latinoamericanos y europeos.

Los Países adherentes son 17: las academias de la red ya han compartido un gran número de documentos técnicos y han organizado reuniones temáticas y bilaterales.

El Memorando de Entendimiento para la institucionalización de la RAP (MoU), firmado por 9 instituciones de 8 países, cubre la promoción y el mejoramiento de la formación, las habilidades y las competencias de los empleados públicos en el sector penitenciario.

En la apertura de los trabajos, el 6 de abril, el Presidente del Consejo de la Agencia Uruguaya de Cooperación Internacional (AUCI) y Pro-Secretario de la Presidencia de la República, los Ministros del Interior y de Desarrollo Social, el Presidente del Departamento de Justicia Juvenil, el Embajador de la Unión Europea, el Director del Departamento de Convivencia y Seguridad Ciudadana, el Director Ejecutivo de la AUCI, la Autoridad del Programa de Asistencia contra el Crimen Organizado Transnacional, el Jefe del Instituto Nacional de Rehabilitación, así como representantes de Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Francia, Italia y Paraguay (por Italia, Sov. Abbondante fue nombrado vicepresidente de la Red). Por parte del IILA, la Dra. Gatti y Passamano participaron en los trabajos de Montevideo.

Per l'Italia il Sov. Abbondante è stato designato Vice Presidente della Rete delle Accademie Penitenziarie (RAP).

Por Italia, Sov. Abbondante fue nombrado vicepresidente de la Red de Academias Penitenciarias (RAP).



12 e 13 aprile Tecnico di Progetto, Claudia Gatti, in missione in Argentina.

Riunioni di pianificazione per l'incremento delle Misure Alternative in Argentina

Nei giorni 12 e 13 aprile la project officer del Programma EL PACCTO Claudia Gatti ha tenuto a Buenos Aires riunioni di pianificazione sull'avanzamento delle attività relative all'estensione delle misure alternative alla privazione della libertà con la sottosegretaria di affari penitenziari Maria Laura Garrigòs de Rebori, la Direttrice di assistenza a persone sotto vigilanza elettronica Mariel Viladrich e il punto focale Maria Victoria Alcoba.

Oltre a programmare la sensibilizzazione e il coinvolgimento di tutti gli attori della catena penale per incrementare l'uso delle misure alternative, durante la visita al centro di monitoraggio delle misure alternative elettroniche è stato possibile identificare diverse tematiche di interesse dell'Argentina che saranno approfondite nell'ambito del ciclo di webinar dedicati alle misure alternative, CIMA, come per esempio le modalità per garantire l'accesso ai servizi socio-educativi, sanitari e al lavoro per chi è agli arresti domiciliari, o per garantire la possibilità di svolgere le funzioni genitoriali. ■

Reuniones de planificación para ampliar las Medidas Alternativas en Argentina

Los días 12 y 13 de abril, la Técnica de Proyectos del Programa EL PACCTO, Claudia Gatti, mantuvo reuniones de planificación en Buenos Aires sobre el avance de las actividades relacionadas con la ampliación de las medidas alternativas a la privación de libertad con la Subsecretaria de Asuntos Penitenciarios María Laura Garrigòs de Rebori, la Directora de Asistencia a Personas bajo Supervisión Electrónica Mariel Viladrich y la Punto Focal María Victoria Alcoba.

Además de planificar la concienciación e implicación de todos los actores de la cadena penal para aumentar el uso de las medidas alternativas, durante la visita al Centro de Monitoreo Electrónico de Medidas Alternativas, se pudieron identificar varios temas de interés para Argentina que serán explorados con más detalle en el marco de la serie de seminarios web dedicados a las medidas alternativas, CIMA, como por ejemplo, cómo asegurar el acceso a los servicios socioeducativos, sanitarios y laborales de las personas en arresto domiciliario, o cómo asegurar la posibilidad de ejercer las funciones parentales. ■

ATTIVITÀ DEL PROGRAMMA EUROFRONT
ACTIVIDADES DEL PROGRAMA EUROFRONT

Eurofront

Webinar di alto livello “Il sistema di Gestione Integrata delle Frontiere dell’U.E. Codice Schengen e Manuale delle guardie di frontiera”

Nell’ambito delle attività finalizzate alla condivisione di esperienze di buone pratiche, il 28 aprile 2022 il Programma Eurofront ha realizzato un webinar di alto livello sul tema del sistema di Gestione Integrata delle Frontiere dell’Unione Europea, sul Codice Schengen e il Manuale delle guardie di Frontiera.

Focus dell’evento le *lesson learned* e le sfide in cui si è imbattuto il sistema Schengen (la pandemia Covid-19 e i fenomeni migratori a fini geopolitici, tra gli altri) oltre che le risposte approntate. Contestualmente, secondo il modello di cooperazione triangolare proprio del Programma, sono state presentate le buone pratiche regionali, il manuale di frontiera della Colombia da un lato e dell’Argentina dall’altro.

Gli esperti Damiano Risi, Vice Questore della Polizia di Frontiera italiana, nonché delegato italiano per la partecipazione ai tavoli in seno al Consiglio U.E. sul Regolamento 399, e Alessandro Guttadoro, tecnico della sicurezza delle frontiere terrestri, entrambi del Ministero dell’Interno, hanno partecipato al webinar dalla Sala Delegati dell’IILA. Per l’Argentina sono intervenuti il Dott. Juan José Capella e la Dott.ssa Bruna Marino, rispettivamente Direttore Generale dei Movimenti Migratori e Coordinatrice del controllo delle entrate e uscite delle persone che attraversano la frontiera e la Dott.ssa Paola Antonella Cultrera, Direzione Nazionale del Controllo Frontaliero e Idrovie, del Ministero della Sicurezza. Infine, come relatore per la Colombia, è intervenuto il Dott. Julián Ortiz Acosta, esperto del tema migratorio nel Dipartimento di Controllo Migratorio del Ministero degli Affari Esteri.

Focus dell’evento le lesson learned e le sfide in cui si è imbattuto il sistema Schengen (la pandemia Covid-19 e i fenomeni migratori a fini geopolitici, tra gli altri) oltre che le risposte approntate.

Contestualmente sono state presentate le buone pratiche regionali, il manuale di frontiera della Colombia da un lato e dell’Argentina dall’altro.

Webinario de alto nivel “El sistema de Gestión Integrada de Fronteras de la UE. Código Schengen y Manual de las guardias de fronteras”

En el marco de las actividades finalizadas a compartir experiencias de buenas prácticas, el 28 de abril de 2022 el Programa Eurofront celebró un seminario web de alto nivel sobre el tema del sistema de Gestión Integrada de Fronteras de la UE, el Código Schengen y el Manual de la Guardia de Fronteras.

El evento se centró en las lecciones aprendidas y los retos a los que se enfrenta el sistema de Schengen (la pandemia de Covid-19 y los fenómenos migratorios geopolíticos, entre otros), así como en las respuestas preparadas. Al mismo tiempo, de acuerdo con el modelo de cooperación triangular del programa, se presentaron buenas prácticas regionales, el manual de fronteras de Colombia, por un lado, y el de Argentina, por otro.

Los expertos Damiano Risi, Teniente Coronel de la Policía de Fronteras italiana, así como delegado italiano para la participación en las mesas del Consejo de la UE sobre el Reglamento 399, y Alessandro Guttadoro, técnico de seguridad de fronteras terrestres, ambos del Ministerio del Interior, participaron en el webinar desde la Sala de Delegados del IILA. Por parte de Argentina, intervinieron el Dr. Juan José Capella y la Dra. Bruna Marino, respectivamente Director General de Movimiento Migratorio y Coordinadora de Fiscalización, y la Dra. Paola Antonella Cultrera, Dirección Nacional de Control de Fronteras e Hidrovías, del Ministerio de Seguridad. Por último, como ponente de Colombia, tomó la palabra el Dr. Julián Ortiz Acosta, profesional experto de temas migratorios de la Subdirección de Control Migratorio del Ministerio de Asuntos Exteriores.

El evento se centró en las lecciones aprendidas y los retos a los que se enfrenta el sistema de Schengen (la pandemia de Covid-19 y los fenómenos migratorios geopolíticos, entre otros), así como en las respuestas preparadas. Al mismo tiempo se presentaron buenas prácticas regionales, el manual de fronteras de Colombia, por un lado, y el de Argentina, por otro.

Missione di coordinamento tecnico in Ecuador e Paraguay

Dal 4 al 8 aprile 2022 la key expert del primo pilastro del Programma Eurofront, il magistrato Chiara Maria Paolucci, ha realizzato una missione di coordinamento e pianificazione con i referenti dei paesi che hanno la presidenza pro tempore di Mercosur e della CAN (Paesi membri della Comunità Andina), rispettivamente Paraguay e Ecuador, al fine di identificare spunti per l'integrazione regionale delle due organizzazioni sui temi di sicurezza delle frontiere terrestri.

La K-Expert Chiara Maria Paolucci in Ecuador si è riunita con la Dott.ssa Verónica Gómez Ricaurte, Responsabile della Direzione di Integrazione Regionale (Ministero degli Esteri) e con Eloisa Uluda e Viviana Suarez, entrambe componenti della Segreteria del Ministero dell'Interno ecuadoriani. La magistrata ha incontrato altresì il Dott. Galo Nina, referente in tema di Cooperazione della Delegazione dell'Unione Europea in Ecuador. In Paraguay, la missione ha registrato incontri di coordinamento con Carlos Hugo Centurión, Responsabile degli Affari con la Società Civile e Miguel Candia, punto focale del Programma Eurofront, entrambi del Ministero degli Esteri del Paraguay.

Dalle riunioni è scaturita una pianificazione dettagliata delle attività da promuovere nell'ambito del Mercosur e della CAN.

Misión de coordinación técnica en Ecuador y Paraguay

Del 4 al 8 de abril de 2022, la experta clave del primer pilar del Programa Eurofront, la magistrada Chiara Maria Paolucci, realizó una misión de coordinación y planificación con los referentes de los países que ejercen la presidencia pro tempore del Mercosur y de la CAN (países miembros de la Comunidad Andina), respectivamente Paraguay y Ecuador, con el fin de identificar ideas para la integración regional de las dos organizaciones en materia de seguridad de las fronteras terrestres. Chiara Maria Paolucci, experta de K del Pilar 1 en Ecuador, se reunió con la Dra. Verónica Gómez Ricaurte, Jefa de la Dirección de Integración Regional (Ministerio de Asuntos Exteriores) y con Eloisa Uluda y Viviana Suarez, ambas miembros de la Secretaría del Ministerio del Interior ecuatoriano. El magistrado también se reunió con el Dr. Galo Nina, la persona de contacto de cooperación de la Delegación de la Unión Europea en Ecuador. En Paraguay, la misión mantuvo reuniones de coordinación con Carlos Hugo Centurión, Jefe de Asuntos de la Sociedad Civil, y Miguel Candia, punto focal del Programa Eurofront, ambos del Ministerio de Relaciones Exteriores de Paraguay.

Las reuniones dieron lugar a una planificación detallada de las actividades que se promoverán en el seno del Mercosur y de la CAN.

Incontro con autorità argentine a Buenos Aires

Dal 9 al 12 aprile 2022 la Key Expert del Pilar 1, magistrata Chiara Maria Paolucci e la Project Manager Claudia Gatti hanno tenuto importanti incontri sia con i punti focali e referenti argentini, sia con gli esperti delle organizzazioni partner europee. Nella città di Buenos Aires si sono riunite con María Celeste Braga Beatove, Direttrice nazionale per la Cooperazione Internazionale del Ministero della Sicurezza, con Andrés Pérez Esquivel, Direttore di Affari internazionali e Maria Tornero, Responsabile del Dipartimento di Affari internazionali, della Direzione Nazionale delle Migrazioni – DNM. In dette occasioni è stato possibile propiziare un incontro anche con l'Ambasciatore italiano in Argentina, Consigliere Fabrizio Lucentini, nonché con la Consigliere Mirta Gentile, Responsabile di missione e il Cap. Marco Di Maggio, Responsabile per la sicurezza. Infine si sono svolte riunioni di coordinamento con la Dott.ssa Fernanda Fuentes (OIM) e Miguel Cascajo (FFIAPP) oltre che momenti di approfondimento con le Dott.sse Sandra Viviana Gil e Gabriela Llaser, esperte locali argentine impegnate nella raccolta e analisi normativa. ■



Key expert IILA, Chiara Maria Paolucci e project manager Claudia Gatti presso il Ministerio de Seguridad.

Encuentro con autoridades argentinas en Buenos Aires

Del 9 al 12 de abril de 2022, la experta clave del Pilar 1, la magistrada Chiara Maria Paolucci y la coordinadora del programa por IILA, Claudia Gatti, mantuvieron importantes reuniones tanto con puntos focales y referentes argentinos como con expertos de organizaciones europeas asociadas. En Buenos Aires se reunieron con María Celeste Braga Beatove, Directora Nacional de Cooperación Internacional del Ministerio de Seguridad, Andrés Pérez Esquivel, Director de Asuntos Internacionales y María

Tornero, Jefa del Departamento de Asuntos Internacionales, de la Dirección Nacional de Migraciones - DNM. En estas ocasiones, también se celebró una reunión con el Embajador de Italia en Argentina, el Consejero Fabrizio Lucentini, así como con la Consejera Mirta Gentile, Jefa de Misión y el Capitán Marco Di Maggio, Jefe de Seguridad. Por último, se celebraron reuniones de coordinación con la Dra. Fernanda Fuentes (OIM) y Miguel Cascajo (FFIAPP), así como momentos de profundización con la Dra. Sandra Viviana Gil y Gabriela Llaser, expertas locales argentinas dedicadas a la recopilación y análisis de la normativa en gestión de fronteras. ■

ATTIVITÀ DEL PROGRAMMA EUROPEO COPOLAD III ACTIVIDADES DEL PROGRAMA EUROPRO COPOLAD III



In questa occasione le attività, coordinate dal giudice Nicola Russo e dal tenente colonnello Alessandro Loddo, sono state rivolte ai paesi anglofoni dei Caraibi (Antigua y Barbuda, Bahamas, Barbados, Dominica, Grenada, Guyana, Jamaica, Saint Kitts & Nevis, San Vincent & The Grenadines, Saint Lucia, Suriname, Trinidad y Tobago). Le due riunioni precedenti erano state rivolte l'una ai paesi del SICA insieme a Messico, Cuba e Colombia e l'altra ai paesi dell'America del Sud.

En esta ocasión, las actividades, coordinadas por el juez Nicola Russo y el teniente coronel Alessandro Loddo, se dirigieron a los países anglófonos del Caribe (Antigua y Barbuda, Bahamas, Barbados, Dominica, Granada, Guyana, Jamaica, San Cristóbal y Nieves, San Vicente y las Granadinas, Santa Lucía, Surinam y Trinidad y Tobago). Las dos reuniones anteriores, una para los países del SICA junto con México, Cuba y Colombia y la otra para los países sudamericanos.

Incontri con i paesi dell'America Latina sul traffico di droga e il riciclaggio di denaro – secondo ciclo

Il 7 e 8 aprile il programma COPOLAD III, nei suoi componenti 3.2 e 3.3 gestiti dall'IILA per la filiera istituzionale italiana, ha organizzato, via webinar, l'ultimo ciclo di incontri regionali finalizzati al rafforzamento della cooperazione internazionale per la lotta al narcotraffico ed il contrasto al riciclaggio di capitali illeciti.

In questa occasione le attività, coordinate dal giudice Nicola Russo e dal tenente colonnello Alessandro Loddo, sono state rivolte ai paesi anglofoni dei Caraibi (Antigua y Barbuda, Bahamas, Barbados, Dominica, Grenada, Guyana, Jamaica, Saint Kitts & Nevis, San Vincent & The Grenadines, Saint Lucia, Suriname, Trinidad y Tobago). Le due riunioni precedenti erano state rivolte l'una ai paesi del SICA insieme a Messico, Cuba e Colombia (3 e 4 marzo) e l'altra ai paesi dell'America del Sud (24 e 25 marzo).

In totale hanno partecipato agli incontri virtuali più di 500 funzionari provenienti da 27 paesi dell'America Latina e dei Caraibi appartenenti all'autorità giudiziaria, alla magistratura, alle forze di polizia e alle unità di investigazione finanziaria. I temi trattati hanno riguardato: "i modelli organizzativi dei principali gruppi criminali italiani e le connessioni con l'America Latina", a cura del coordinatore Russo, e "questioni critiche nella lotta contro il riciclaggio di denaro e l'uso delle reti e degli strumenti esistenti nel quadro della cooperazione internazionale", a cura del colonnello Loddo.

Reuniones con países latinoamericanos sobre tráfico de drogas y blanqueo de capitales - segundo ciclo

Los días 7 y 8 de abril, el programa COPOLAD III, en sus componentes 3.2 y 3.3 gestionados por el IILA para la cadena institucional italiana, organizó, vía webinar, el último ciclo de encuentros regionales destinados a reforzar la cooperación internacional en la lucha contra el tráfico de drogas y el blanqueo de capitales.

En esta ocasión, las actividades, coordinadas por el juez Nicola Russo y el teniente coronel Alessandro Loddo, se dirigieron a los países anglófonos del Caribe (Antigua y Barbuda, Bahamas, Barbados, Dominica, Granada, Guyana, Jamaica, San Cristóbal y Nieves, San Vicente y las Granadinas, Santa Lucía, Surinam y Trinidad y Tobago). Las dos reuniones anteriores, una para los países del SICA junto con México, Cuba y Colombia (3 y 4 de marzo) y la otra para los países sudamericanos (24 y 25 de marzo).

En total, asistieron a las reuniones virtuales más de 500 funcionarios de 27 países de América Latina y el Caribe pertenecientes al poder judicial, a los fiscales, a las fuerzas policiales y a las unidades de investigación financiera. Los temas tratados fueron: "modelos organizativos de los principales grupos delictivos italianos y sus conexiones con América Latina", por el coordinador Russo, y "cuestiones críticas en la lucha contra el blanqueo de capitales y el uso de las redes e instrumentos existentes en el marco de la cooperación internacional", por el coronel Loddo.



In entrambi i paesi si è registrato un alto interesse verso il programma COPOLAD III e sono state raccolte richieste specifiche di assistenza tecnica in vari ambiti, con un particolare focus per l'antiriciclaggio e l'uso di criptovalute, così come per la gestione dei beni confiscati al crimine organizzato.

En ambos países hubo un alto nivel de interés en el programa COPOLAD III y se recibieron solicitudes específicas de asistencia técnica en diversas áreas, con especial atención a la lucha contra el lavado de dinero y el uso de criptomonedas, así como a la gestión de los activos confiscados a la criminalidad organizada.

Missioni in Argentina e Uruguay

Dal 28 marzo all'1 di aprile per il Programma Copolad, che per l'IILA gestisce le attività di cooperazione in materia di lotta al narcotraffico e antiriciclaggio, si sono svolte missioni in Argentina e Uruguay. Le due visite, coordinate rispettivamente con la Secretaría de Políticas Integrales sobre Drogas de la Nación Argentina e la Junta Nacional de Drogas dell'Uruguay, hanno consentito incontri di lavoro con le principali istituzioni dei due paesi che si occupano di tematiche relative alle droghe. Nel dettaglio, in Argentina si sono avute riunioni con il Ministerio de Seguridad (riunione alla quale hanno partecipato i rappresentanti delle 4 principali forze di polizia del paese), con la Procuración Nacional (con la partecipazione delle due procure specializzate rispettivamente in narcotraffico e antiriciclaggio), con l'Unidad de Investigación Financiera e con la Secretaría Ejecutiva del GAFILAT (Grupo de Acción Financiera de Latinoamérica), organismo regionale che ha la sua sede a Buenos Aires. In Uruguay si sono invece tenute riunioni con la Procura Nazionale, il Ministerio degli Interni, la Prefectura Navale, il Fondo per i Beni Confiscati (FBD) e la Secretaría contra el riciclaggio e finanziamento del terrorismo (SENACLAFT).

In entrambi i paesi si è registrato un alto interesse verso il programma COPOLAD III e sono state raccolte richieste specifiche di assistenza tecnica in vari ambiti, con un particolare focus per l'antiriciclaggio e l'uso di criptovalute, così come per la gestione dei beni confiscati al crimine organizzato. ■

Misiones en Argentina y Uruguay

Del 28 de marzo al 1 de abril, el Programa Copolad, que gestiona las actividades de cooperación del IILA en materia de lucha contra la droga y el blanqueo de capitales, llevó a cabo misiones en Argentina y Uruguay. Las dos visitas, coordinadas respectivamente con la Secretaría de Políticas Integrales sobre Drogas de la Nación Argentina y la Junta Nacional de Drogas de Uruguay, permitieron mantener reuniones de trabajo con las principales instituciones de los dos países que se ocupan de cuestiones relacionadas con las drogas.

En concreto, en Argentina se celebraron reuniones con el Ministerio de Seguridad (a las que asistieron representantes de las cuatro principales fuerzas policiales del país), la Procuración Nacional (con la participación de las dos fiscalías especializadas, respectivamente, en narcotráfico y blanqueo de capitales), la Unidad de Investigación Financiera y la Secretaría Ejecutiva del GAFILAT (Grupo de Acción Financiera de Latinoamérica), organismo regional con sede en Buenos Aires.

En Uruguay, se celebraron reuniones con la Fiscalía Nacional, el Ministerio del Interior, la Prefectura Naval, el Fondo de Bienes Decomisados (FBD) y la Secretaría contra el Lavado de Activos y la Financiación del Terrorismo (SENACLAFT).

En ambos países hubo un alto nivel de interés en el programa COPOLAD III y se recibieron solicitudes específicas de asistencia técnica en diversas áreas, con especial atención a la lucha contra el lavado de dinero y el uso de criptomonedas, así como a la gestión de los activos confiscados a la criminalidad organizada. ■

ATTIVITÀ DEL PROGRAMMA AL INVEST VERDE ACTIVIDADES DEL PROGRAMA AL INVEST VERDE



Secondo “Dialogo tecnico UE/Brasile sulla filiera della carne e delle pelli”

Il 9 marzo 2022 si è tenuto il secondo “Dialogo tecnico UE - Brasile sulla sostenibilità e la tracciabilità della filiera della carne bovina e del cuoio”, il quale, ha riunito intorno ad un tavolo virtuale circa 40 rappresentanti brasiliani ed europei del settore privato, pubblico, accademia e società civile.

In questo secondo dialogo, la discussione si è centrata sull'accesso alla tecnologia per la sostenibilità della produzione del cuoio e della carne e la trasparenza della filiera. L'obiettivo di questo evento è stato capire le difficoltà di accesso alla tecnologia da parte dei piccoli e medi allevatori brasiliani, e l'impatto di quest'ultima sull'efficientamento produttivo, economico e sostenibile, al fine di identificare possibili soluzioni al problema.

L'attività rappresenta il terzo incontro di una serie di dialoghi organizzata dall'Unione Europea, attraverso il programma AL INVEST Verde, e in collaborazione con l'organizzazione IPAM (Istituto di Ricerca Ambientale dell'Amazzonia). Il terzo dialogo tecnico si terrà a maggio e si occuperà del ruolo della tracciabilità nella sostenibilità delle filiere della carne bovina e del cuoio. Il risultato di questi dialoghi sarà presentato in un evento finale che si terrà in modalità ibrida a Brasilia, Brasile, aperto al pubblico nel mese di luglio.

Segundo “Diálogo técnico UE/Brasil sobre la cadena de valor de la carne y del cuero”

El 9 de marzo de 2022 se celebró el segundo “Diálogo técnico UE-Brasil sobre la sostenibilidad y la trazabilidad de la cadena de suministro de la carne y el cuero”, que reunió en torno a una mesa virtual a unos 40 representantes brasileños y europeos de los sectores privado, público, académico y de la sociedad civil.

En este segundo diálogo, el debate se centró en el acceso a la tecnología para la sostenibilidad de la producción de cuero y carne y la transparencia de la cadena de suministro. El objetivo de este evento fue entender las dificultades de acceso a la tecnología por parte de los pequeños y medianos ganaderos brasileños, y el impacto de la tecnología en la eficiencia productiva, económica y de sostenibilidad, para identificar posibles soluciones al problema.

La actividad representa el tercer encuentro de una serie de diálogos organizados por la Unión Europea, a través del programa AL INVEST Verde, y en colaboración con la organización IPAM (Instituto de Investigación Ambiental de la Amazonia). El tercer diálogo técnico se celebrará en mayo y tratará del papel de la trazabilidad en la sostenibilidad de las cadenas de suministro de carne y cuero. El resultado de estos diálogos se presentará en un evento final que se celebrará en modo híbrido en Brasilia (Brasil), abierto al público en julio.

L'Equipe Tecnica del Programma Europeo AL INVEST Verde in missione in Uruguay

Dal 9 al 13 maggio l'Unità Tecnica del Programma Europeo AL INVEST Verde parteciperà ad una missione a Montevideo, Uruguay, per incontrare le istituzioni responsabili delle politiche affini al programma (Ministero dell'Agricoltura, dell'Industria, dell'Ambiente, del Lavoro, oltre a rappresentanti dei diversi settori produttivi) con il fine di presentare lo stesso e definire un piano di sostegno al paese per il rafforzamento delle politiche e dei quadri normativi che permettono filiere produttive maggiormente sostenibili. ■

El Equipo Técnico Del Programa Europeo AL INVEST Verde en misión a Uruguay

Del 9 al 13 de mayo, la Unidad Técnica del Programa Europeo AL INVEST Verde participará en una misión a Montevideo, Uruguay, para reunirse con las instituciones responsables de las políticas públicas relacionadas con el programa (Ministerio de Agricultura, Industria, Medio Ambiente, Trabajo, así como representantes de los distintos sectores productivos) con el objetivo de presentar el programa y definir un plan de trabajo para apoyar al país en el fortalecimiento de las políticas y marcos regulatorios que permitan cadenas productivas más sostenibles. ■



Brevi dall'IILA

Sumario de noticias

DALLA SEGRETERIA GENERALE



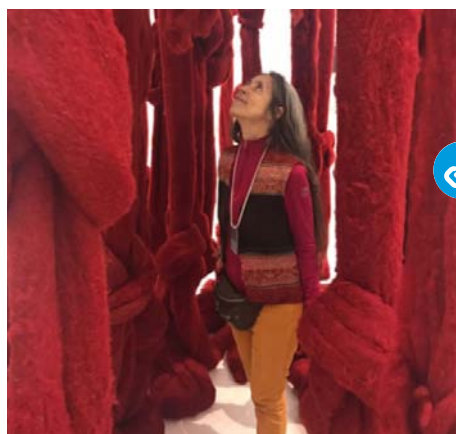
L'alleanza del Pacifico per il futuro.

DALLA SEGRETERIA SOCIO-ECONOMICA



Il prossimo 5 maggio si svolgerà in modalità ibrida l'evento "Verso le città circolari in America Latina e nei Caraibi: la sfida della decarbonizzazione e dell'elettrificazione". Organizzato congiuntamente dalla CEPAL, dalle Ambasciate di Italia e Regno Unito in Cile e dall'ENEL, nell'ambito della "Dichiarazione delle Città Circolari dell'America Latina e dei Caraibi".

DALLA SEGRETERIA CULTURALE



L'artista cilena Cecilia Vicuña, che ha già esposto la sua opera "Quipu Mapocho" durante la mostra "Qhapaq Ñan, Il grande cammino delle Ande" nel 2021, vince il Leone d'Oro alla carriera alla 59. Esposizione Internazionale d'Arte la Biennale di Venezia.



La Colombia celebra i 90 anni dell'artista Fernando Botero.



Brevi dall'IILA

Sumario de noticias

DAL SERVIZIO DI COOPERAZIONE



Colombia: aprendiendo y compartiendo experiencia por una America Latina competitiva.

DAL PROGRAMMA EUROSOCIAL

NOTICIAS >>



¿Por qué invertir en competencias socioemocionales? De componente técnico a eje estratégico de las políticas públicas para la inclusión.

DAL PROGRAMMA EUROSOCIAL



La Alianza del Pacífico pone en marcha un sistema de reconocimiento y homologación de competencias laborales.



Con llamado a una transición eco-social responsable. Chile inició el primer ciclo de seminarios de la iniciativa "Plaza de la Innovación y la Cohesión Social: Las Políticas Sociales ante las Transiciones Globales".



Brevi dall'IILA

Sumario de noticias

DAL PROGRAMMA EUROSOCIAL

VIDEO >>



La integración social centroamericana en el proceso de recuperación y reconstrucción social de la región SICA.

PUBLICACIONES >>



Elementos fundamentales del modelo de atención familiar de ESSALUD en el Perú.



Notizie dalle Ambasciate Las Embajadas informan

DALL'AMBASCIATA DI COLOMBIA



L'Ambasciatrice della Colombia Gloria Isabel Ramírez in visita a Trieste.



Ambasciatore di Colombia Ramirez Rios in proficua visita a Trieste.



L'Ambasciatore di Colombia in Camera di Commercio: a fianco del caffè numerose altre opportunità economiche.